THE LEADING CHINESE DAILY, IN BRITISH MALAYA.
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY LEUNG HIN FAN.
FRIDAY, 25th SEPTEMBER, 1931.
ISSUE NO. 14,628.
PRINTED BY LAT PAU PRESS LTD.

叻報
"LAT PAU"

星期五 第一頁
第一萬四千六百二十八號
中華民國二十年九月廿五日



新到 大帮
勒紫魚油
脫紫魚油
托紫魚油
紫魚油
艾羅補腦汁
艾羅療肺水
九一四藥水
九一四藥膏
九福百齡機
中法杏仁露
五洲自來血
五洲海波藥
散拿吐瑾粉
山杜自濁丸
千白濁丸
德國白濁丸
藍色德補腎丸
韋廉士補丸
西藏紅花油
原庄白樹油
批發零沽
一律歡迎
大馬路
會豐商店佈
電話 六六五一

單思鬼逐日加多

「美」是心靈的生機。進化之媒介。男女擇登化。戀愛自由。乃人類應有之行為。但今際社會情形。有諸之男女？能幸登化者固多。然因S若兄之關係。而致喪失婦女難達自由戀愛之志願者。實亦不少。因之單思鬼幾乎無日會是。

十分美容九分妝。乃黃金之格言。不論男女。表現舉止擇登化雖似具。惟面部「美」之主要部分。倘一種雀斑症(Freckle)為患。則黑痕點點。不但單思鬼這避或者對方必見而生畏。是故星洲小坡大馬路神農大藥房代理美國士發名氏專治雀斑症之奇藥。是奇皂 Stillman's Freckle Cream and Soap 乃以化學理解。及實驗製成者。患者用之。即能回復光如玉。 備有美文說明書奉贈

諸君請吸羅奇生紅烟

MALAYA-BORNEO EXHIBITION 1922
DIPLOMA



羅奇生個字號開創九十餘年振興中國土貨專選地道烟葉自製馬嚜紅烟辟瘴除痰效驗故孖擒展覽會政府獎牌記念

中街二十七號
石叻羅奇生啓
司理趙凱征
電話二二八五

專電提要

日本脅迫我承認廿一條欵
美警告日本須即停止軍事
我國內民衆力主對日宣戰
唐紹儀將到上海調解寧粵

蔣介石拒絕承認廿一條款

為日軍退出東三省之交換條件

☆傳蔣介石有電致張學良。聲稱拒絕日本要求。強迫簽字承認二十一條欵。以為日軍退出東三省之交換條件。并謂日軍之違法暴行事。已呈國際聯盟會公斷。我國與日不能直接談判就地解決云。

日軍要挾車站自由輸送日貨

☆日軍廿三日已佔據遼寧省西北之通遼縣。及北甯路各車站。要挾該路局任人自由輸送日貨。

東北交通機關盡被日人把持

所有發出消息不可靠

☆日軍已將東三省所有交通事業。盡行封用。電報電話無線電均在其列。由東三省來之消息。現完全由日軍傳發。東北之眞實情形不明。又由日軍強佔範圍內來之報紙與電報。完全須受檢查。

日軍開赴黑龍江省城

☆日軍佔據四洮鐵路後。經分兵一隊開赴黑龍江省城。藉口保護該處日僑。

萬福麟飽文樾飛回北平

☆黑省主席萬福麟。參謀部次長飽文樾。到京謁見蔣介石。報告東北時局後。今晨已乘飛機返北平。對張學良傳達中央命令。

俄軍開抵黑省西部邊界

☆蘇俄軍二萬人。已開抵黑省西部邊陲。約在海拉爾外七十里。此來任務未悉。

日兵強迫新民商店改懸日旗

☆日軍已佔領新民縣。威迫市上各商店改懸日本旗。現似向錦州方面推進。我國軍隊則已向西退却。

張學良決全神對付日本

☆張學良昨離協和醫院。返順承王府。決全副精神專對日交涉。

南京四全大會展期

☆今晨南京中政會議。因外患日迫。應付為先。決定四全大會展期十一月十二日開幕。

馬華足球選手抵港

☆馬華足球隊選手十八人。今天抵香港。訂本星期六日在港比賽。

〔以上香港專電 昨晚十一時到〕

哈埠日僑盡移住南滿

☆哈爾濱日領事。下令日僑離開中東鉄路地界。移住南滿。因此消息。故盛傳俄日軍行將衝突。

日兵設司令部於洮路局

☆日軍已佔據四洮鐵路。沿路我國軍警悉被繳械。該路之辦事處。用作日軍司令部。

日飛機已向哈埠投炸彈

俄領已向莫斯科政府請示

☆日軍現仍陸逐開赴哈爾濱。該處情形險惡。日俄衝突恐難避免。

☆日軍飛機在哈爾濱投擲炸彈。及散發傳單。哈埠居民現紛紛離境。以防危險。

☆哈爾濱蘇俄領事。以日軍進逼哈埠。經向日領提出嚴重抗議。並一面電向莫斯科政府請示。

日兵掠瀋陽銀行現欵

☆日軍掠去瀋陽邊業銀行現款一千五百萬元。

日人二千萬移殖滿洲

☆日人宣稱。日本將移民二千萬到滿洲給養。

日兵開掘各商港戰壕

☆日軍已在各商港近郊開掘戰壕。如臨大敵。

日兵繼續搜奪瀋陽財物

☆瀋陽日軍尚繼續搜查民居。一切錢銀及寶貴物品。搜掠無遺。稍一抵抗。即被鎗斃。人民畏其兇悍。多向皇姑屯及東山逃避。

日兵以地雷火砲威嚇華人

☆日軍已佔據巨流河。

☆日軍在巨流河新民屯。埋藏地雷火砲。以阻華人入境。

◎◎◎◎◎◎

美國警告日本

滿洲事件應負全責

☆美國政府已照會東京日政府。請勿弄大滿洲事件。望將日軍撤退。以求和平解決。并謂近日滿洲事件。日政府應負全責。

◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎

日本陸軍省藐視國際聯盟

強謂進佔滿洲為條約上所許可

☆日本外務會議。議決答覆國際聯盟會通牒。謂日政府現方計劃阻止事情之擴大。可無求

商業書尺 大街大馬路
小星書局 小坡大馬路
永成書莊 七十丁加奴街



EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻馬六甲街門牌三號C三樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司　敝公司之設係完全保水火險幷摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費吾僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

董事部

正主席　王順池

副主席　黃兆畦

董事　佘應琳　殷雪村　李深端　麥高里亞夫　佘應忠

總司理　L G 寶臣

庶務員　F W 好爾

緊要通告

國民政府實業部特定「萬金油」「八卦丹」「清快水」爲虎標永安堂專用藥名他人不能再用

本堂所出各種良藥。其效力之靈驗。已爲人所重悉。而商標及藥品。業經在各國政府註冊。他人不得假冒。惟一班奸徒。毖不畏法。假冒商標。混稱藥名。影形色色。不一而足。而此堂之假冒奸徒。亦叠經破獲。置之於法者。已不可勝數。本堂爲嚴厲防制奸徒。遂於起見。除猛虎商標註冊外。且將萬金油。八卦丹。清快水。三種藥名。于民國五年在北京農商部立案。經工商部批准。爲專用名詞。惟近來仍有不肖之徒。冒用名詞。希圖欺騙。本堂乃爲慎重起見。于去年又在國民政府實業部。將此「萬金油」「八卦丹」「清快水」三種名詞。再行註册。現經批准在案。據實業部商標公報刊載。審定商標第八六二九號「萬金油」爲虎標永安堂專用名稱。審定商標第八六三零號。「鉄盒裝萬金油」爲虎標永安堂專用名稱。審定商標第八六三一「清快水」爲虎標永安堂專用名稱。審定八六三二號「八卦丹」爲虎標永安堂專用名稱。不准他人再用上述三種名稱之商品行世。本堂惟恐一班不明商標法者。尚以爲商標已異。名稱可同。而致濫用萬金油。八卦丹。清快水諸名稱。致干法紀。特此通告。

虎標永安堂啟

本坡新聞

關外各地橫被侵佔後 本坡吾僑各有正當表示 泯除一切黨派內爭協力對外

「特訊」

南京國民政府鈞鑒。日人侵我東省。我國瀕於危亡。乞全國一致。團結禦侮。對外嚴重。最所厚望。

新加坡樂路鐵器塗料公局

鑒東政府。轄衛國參伯爾諾公約國。東省被佔。國難方殷。亟要亂見。國難外侮。而國國基。不勝激昂憤慨之至。

新加坡樂路鐵器塗料公局 廿年九月廿三日

南京國民政府鈞鑒。日軍橫暴。國勢阽危。請一致對外。僑民誓作後盾。同舟共命。誼不退縮。謹電呼籲。

新嘉坡訴嶼鄉公所叩

救國貯金。由中華總商會召集全體大會。產出救國貯金委員會。妥立規章。託各地僑胞銀行。代收救國貯金。任僑胞自由貯蓄。給回收據。國家如宣戰。則將此款盡數撥濟。若和平解決。欲取回者。則憑收據給回之。不取回者。則投資國內興實業。或借與國家。憑收據給回股票或債券。

小坡柔佛律巫亞分校。於廿三日上午。在校員暨全體學生。皆為悲憤。憤慨非常。九時振鈴。全體肅立默哀三分鐘。始由該校校長吳在濤。報告開會理由。次由教務長施世豪。痛述此次日本暴行強佔我東三省及種種暴行。再有曾學理女士演說。促學生下救國之決心云。

雪蘭莪中華總商會。于九月廿三日下午二時半。開華僑團體舉行代表大會。討論抵抗國難事宜。與會代表極形擁擠。主席劉良顏君即將規定各議程。議畢。旋由洪禮聰提議主席于十日大會。增加臨時動議一項。主張許可快。洪禮聰君提議。現在我國水災我國。和山四組。日本乘我內憂方殷。出兵佔東三省。肆行屠殺。可謂蠻甚。本席請今日大會通過一電。致國際聯盟會。請各國主持公道。一時場中空氣。極為緊張。咸認此電須急速拍發。該電業原今日拍發。茲錄其原電如下。

「國際聯盟會主席鈞鑒。日本恃強。乘我中國水災饑饉孔亟。突出兵佔我東三省。慘殺焚劫。備施暴虐。破壞凱洛克非戰公約。請主持正義。以維世界和平。臨電不勝迫切之至。」

雪蘭莪中華總商會通

本坡星洲幼稚園特於國哀日召集全體師生。及各生父兄。舉行國哀紀念會。全校遍掛國旗於此次慘情之各種新聞電訊。九時搖鈴開會。行禮如儀畢。乃由各教職員相繼演說。日本之野心不法。條理精行。并以地圖說明。東北之慘狀。痛哭流涕激昂。勝慘苦不勝言。迫十一時許。始告閉會。是日該校員生。皆佩黑紗。全校寂氣。突是悲慘云。

附錄民衆報社電訊

此次東三省被日本侵佔。係由蔣中正壹翻東北邊防軍十餘萬入關助戰。以圖其一人權位。日本遂得乘虛而入。現廣州國民政府已通日退出蔣黨抗議。惟蔣與內外已失信用。現宜擊國。兩京政府為國際所承認。蔣不下野。則此案必須衝南中東之禍。凡我國胞同志。必須一面對日抗爭。一面促蔣下野。另行組織統一政府。以救危亡。中央非常會議致「廿四」印（民衆報社今晨十一時接到香港電）

僑胞乎！及早圖之

（黃疑平）

吾儕人自愛。而自暴。自棄。自仇。自殺。致招外來之侮。國破家亡。任你走遍世界。到處天下。皆為奴隸。今事急矣。宜猛醒猶悔。竭力改圖。協力同心。團結一致。舜以仔非分力。宣傳。（一）在不犯當地法律的範圍內。即刻進行宣傳。通告僑胞。使婦兒皆曉此次之慘辱。（二）各團體學校大商店工場。宜舉行紀念週。將此次之慘辱激勵民心。同仇外侮。

購用國貨。吾僑宜積極試地購用僑胞之製造品。及國貨。作良心救國之根本要圖。

犯法逃走後重遞証明有罪

共罰處苦監十個月

華人陳亞二。日前被控於警二庭。指其於六月十一日。曾在芽籠二十二條巷。門牌九號屋。行竊肥雞二隻。同時以刀傷及同屋人武打。第。六十十日。由陳爲生醫院逃走。一共三罪。經在警二庭。一次提審。各情已詳前報。前日再行提審。由爲生醫院之醫生。出庭証明被告。即六月十一至十三日被告曾發傷于其左足者。其左足及頭上之傷痕。傷三月而已。而非如被告所言已有六年之久。法官言例嚴格論。即判陳亞二（即李亞四）（六月十一日被捕者）有罪。惟查被告畢曾從前犯事一次。乃判交地方法庭審問。經知昨日在該庭。被告又不聽曾犯一罪。于是法庭無法。只得傳當日管理該案之醫長出庭。證明當時曾打起被告之手印。寄去皆驗該指紋入登記所。至本月十一日。所取下之手印。亦經寄往。由該所之報告。兩次手印相同。毫無錯誤。法官遂氏。認定其前曾犯法一次。今有三罪。判罰如下。（一）行竊二雞苦監六個月。（二）以刀傷人。苦監二月。（三）逃逸苦監二月。分別執行。共處苦監十個月以儆。

劉耶重至情人變了冤家 誣搶劫不成官判開釋

把股勸獻把金錢抛

因屬二塞掌同歸不肯事留客事情間

汽車夫欲救實仙寨

華人王業本。年約三十歲。昨在嫌方刑事庭被控。於本月十二日晨一時。曾拾撃婦少婦黎阿玲之耳環一隻。值銀二元之罪。主審法官爲顏氏。被告不認有罪。延有勿拉牙氏律師到庭代爲辯護。原告乃一二十餘歲之少婦。據有長辮一條。面圓面白。秋波一轉。介人銷魂。據法官詢問時。據稱。予係良家婦女。住嘉閩勿殺。當本月十一日晚十一時許。往義興旅店訪一姊妹。係由峇株巴轄來者。彼事前在路上。曾一晤彼。稍暫往義與旅店。如有事亦來觀往訪之。詎知上三樓。其房門已閂。惆悵已甚。緩步下樓。甫出旅店之門。即遇被告。突然奔至。一手扭住予之髮辮。一手奪予一旁之耳環。其時路人見者不下數十。相無一人援助。予被劫即往美芝律警局投報。越日被告即被捕。車載予不識被告。宋皆與之晤面。被告律師質（問）。你非操神女生涯者乎。（答）非也。（問）前非曾操神女生涯乎。（答）前曾是也。共四五年之久。（問）被告識你已久。且曾與你同居二年半。（答）此語無之。（問）搶你時在何處。（答）（在路上。見者極多。（問）何以被告單搶你一隻耳環。（答）被一手扭住予之髮辮。只有一手。只能搶一隻。何有餘三隻手。將餘下之一隻搶去。（問）你曾呼警察。或呼路人援助。（答）在未。因被告拾後。以其手拍住嘴。余不得嚷喊。余並不敢呼救。恐其下毒手段。（問）你以前曾至旅館險乎。（答）未曾。（問）何以要到晚間十一時。始往訪友。（答）七時先往一次。見其不在。乃往戲院。至十一時再往。始有此事。殺人貴屋偷稱。係與旅店之管理等房者。當原告係一華人廉。稱欲開房。原告與該華人登樓時。被告隨後便至。後見在三樓之半梯。被告將原告截住。謂該約半點鐘。始開被告逃原告「去去」。即見原告先下樓。被告隨之。該華人見此情與。亦下樓而去。房亦租不成。餘事予不知。大約開鎖時即係拾物。第六十九號警差出庭將原告所投報之案宣讀一遍。第六十九號華捕曾供稱。得該搶劫案後即往調查。越日在舊街。將被告拘捕。並識由被告出庭辯護告稱乎。初識之時。係在小坡予為汽車夫。住嘉閩勿殺。原拉峇街及穀街。彼係操神女生涯者。迎來雖往爲其唯一技能。後因結婚。情投意合。彼途從予同居。已歷二寒暑。本年春。因事回國。彼不願隨從。余寄餘法將不見。不甚於動車尚之數日只得由其在叻。及六月間叻。逼往新世界遊戲場一遊。無甚與之遇。其時彼帶焦眼。客訪逐秋談。其後隨一老婦。係僱婦打扮。彼謝老婦。彼係何所賓者。答曰「賺錢」。存枕貴物夜六元。予係允之。惟原告見面之下。即歸舊情。予甚願法。只須宜組織家庭足矣。自後晚間來。着即無計。至十一晚忽來一對。乃與友人約。予交六元與友人。借其名義原告同往旅店開房。房開會至。乃與其磋商善後辦法。但始在予不意念至尾往原告寓。待其入房後突然進去。先處我友交款與該老婦。同往義興旅店。友人在前。原告次之。予殿中隨之。登至三樓。予友方欲開門。原告急轉回頭見予在後。即將耳環住。進手來拿。不想樓花木性。執意不聽。予見此事已去只得命其去。予友亦聽得呆立如木雞。實未搶其物。法官聽氏聆畢。即判被告無罪釋放。

國際錫產分配量之近勢

——正式通告發表認作樂觀——

錫量屯集機關將買錫五千噸

月來關於國際錫產限制計劃事件。馬來聯邦各埠。均殷熱中討論。蓋慮於第二季分配量之減縮。威到有不可思議之痛苦。故各方意見。皆爲此喻。最近馬來聯邦欽審大臣於昨日接到美國殖民地大臣九月廿三號發來電訊稱。國際錫產限制委員會。於報告每月統計及出口量後。曾發出下列通告。「鑒於各報發表之誤解謠述。本委員會。於經過慎審考慮現在地位之後。認到重新確定堅定五個參加政府錫產限制計畫員數等堅定之宣言。繼續施行該項計畫。互相密切合作。實為必要。」

馬來亞之錫量及出口額。如經規定。亦有討論。并由馬來亞代表。提出關于是項問題之陳述。馬來亞之特別困難。厥在該項計劃施行中。限制其出產於分配量之內。此項困難。經會衆加以承認。該委員會對馬來聯邦政府于現在地位。經加查量之管領。照其滿意。蓋由九月一號起。所限制出產量。經照現到可能生產估計量之百分之四十。同時則在馬來亞之採錫機關。佔馬來亞錫量之頭大部份。其工作情形。亦甚滿意。各代表之提議。謂馬來亞於採取該項計劃。頗甚功效者。乃非事實也云。

清理問題

錫產屯集機關

又昨日從上述同處接到電報。下述換告為錫產屯集機關於五月廿一號在巴黎開會後。所發出者。略謂該委員會於是日開會。查核屯集機關。在最初一個月中。所儲要以及實用者為數約為五千噸。此項儲要錫量將為及繼續包含於「可能見到」之供給量之內云。

大世界行將繼新世界之後 報效會場舉行游藝籌賑

請速起救遭水災民并救遭難同胞

祖國十六省水災。慘狀早既露誌吾僑心目中。當地吾僑遍近有籌賑會之設立。或組廳演人員。而新世界游藝會之舉行。或為一項重大之助力。蓋已有目共見矣。本坡大世界當局。厥已贊成報效會場。舉行游藝會籌賑。顯以新世界舉行在即。理應集中力量。促吾僑能聚神會神。注其力于新世界。以收宏效。待新世界舉行已畢。大世界始繼續進行。其收效亦將與新世界相埒。本日據向大世界當局探悉。該游藝場決意報游報工作。時間亦定為三晚。現正在積極籌備中。惟舉行日期。須待籌賑會于本星期六晚開會討論後。始行決定。由于事權能收劃一之效。俾此可憐同胞。遭水災慘封。向多作流離失所中。突又有國土之橫被侵略。吾僑之責任。益爲重大。深望錫吾人全力。除籌以救災民。同時并須聯想在暴力摧殘下之遭難同胞。預備爲救國救濟之準備也。僑胞乎。毋深紆難。今其時矣。

丹戎禺海面浮屍案經判決

三被告開釋

本年七月六號丹戎禺某火鋸廠附近海面。發生之浮屍案。一切經過情形。經見前報。茲查該案經於昨日在巡迴庭。由杜拉爾按察判決。三被告均無罪。經照判釋放矣。

馬來農業叢報鼓吹池塘養魚

詳細闡明養法可爲吾僑園藝家之參考

馬來農業叢報。近日發行一冊池塘養魚研究新法。頗合吾僑園藝家之參考。池由實行做效。爰特爲之轉載于此。

序言

本冊卷三。編入池塘養魚之主要論說。該篇屬者諸君所熟悉函會閱。夫農業叢報。本爲紀載種植事業。今創載及養魚方法。因省者寄得許其溢出範圍之外乎。蓋養魚池塘。在馬來半島。殖乎觸目皆是。據本記者管見所及。養魚實業。將來或有改良進步。及備充之希望。故載入此篇論說。以備種植家之參考。於實業前途。不無小補焉。

華人對養魚。已在千數百年前。爲各國之冠。故能熟悉方法。而大奏成功。而其經驗。則由各方採集。父傳於子。世代相承。故其所得智識。比于文字所載者。更有價值。閱者諸君。不乏養魚經驗智識。睹覽此卷之論說。或有笑作者之班門弄斧。而東此篇于高閣。但養魚實業。尚有二事。或爲閱者諸君所忽略也。第一要點。世間之學問無窮。何可劃地自限。本篇所載之智識。或爲閱者諸君。向所未見未聞。第二要點。各項實業。多以科學。本論說之作者。經已研究養魚實業。欲以科學智識。減輕生產費用。而多獲盈利。篇中所用方法。檢選魚苗。減輕費用。己著成效。若用科學。由中國輸運魚苗于馬來半島。減輕費用。諒亦可成爲事實也。

本篇論說之作者。曾與本記者晤談。謂篇中許多節目。或爲馬來半島華人養魚者得爲不然。

本篇所論各點。或有未盡完備。如閱者諸君所見。其品評辨別。或另有增長高之智識。通訊前來。本記者固甚樂為歡迎也。凡關於此篇論件之通訊。宜交馬來州農業叢報記者。轉達本篇論說之作者。惟定係歡迎各項詢見。而有所各方質問也。

池塘養魚

（海峽殖民地及馬來聯邦漁業公署監督樂威索君著）

華人養魚者

養魚為世界最古之實業。而華人亦爲首創之人。以證此項之實業。

據第利富君。著作漁業最古論說。亦援引范蠡即朱公所著于西元前九零八年。參預華衍第四次國際漁業會議之演詞。據稱中國實魚最早之人。乃為陶朱公。時維西曆紀元之前五百年也。

據英利富君。又謂華人極少自行製造魚種。即將化魚混雜於水中。用合適器以貯之。此乃新式養魚之法。惟華人則留用此法勉強方法所產之魚種。而不採用。故他們寧取魚種由天然魚卵所化生者。此點雖見。吾人固不敢證實不然。蓋養魚發達。乃華人專門技術。而堅持忍耐。不憚煩瑣。及遵守毅力。亦華人成功之基礎也。

最近發明許多方法。可以研究地土所出之水。是否酸澀。或含鹽過質者。依據古舊方法。若甚者。吾人則不能辨別之。若水不酸澀。或無鹽質者。亦無從辨別之。如此則水居動物。有無妨礙其生長。亦無從查察之。最近發明準確方法。以察驗水質。及試驗工夫。若其有無妨礙水居動物。吾人又加增許多智識矣。其中最要之點。乃水中酸味及鹽質。大有妨礙於所養之魚。蓋水中略有酸味。亦能傷害魚類。而尤令小魚種死亡也。故欲養魚。首要之事。須察驗其水是否適宜。中國養魚之人。久已洞悉此事。故以口嘗其水味而已。【完未】

總領館通告

爲通告事。頃奉外交部二十四日電開。日軍侵佔營口。寬城子。長春。吉長鐵路。與吉林省城。並其他各地。業向國際聯盟會正式提出。在該會行政院主席。電告開會通過雙方停止一切行動。我國提議直接交涉一節。絕無事實。並已正式否認。據報日方近及將軍隊撤回等項。日方宣稱。在滬州等地。煽惑勞工。並有多數東北會員之軍在個身離別章等。逼往濟南散布日僑。祈作我軍人。暗傷其義軍人往。或往濟實行對日暴動。以作出兵口實等因。合函通告我僑胞知照。特此通告。

駐新加坡總領事館啟

二十。九。廿四。

外坡新聞

泗水賑災會開緊急會議
南京國府說寄款與財政部
駐巴領事說寄款與外交部

泗水九月五日訊．昨晚泗水賑災會．開緊急會議．由張[illegible]主席．報告有二．一接南京國府文官處復電．言說電悉．捐款賑災兩粵．可寄交財政部轉發賑災會可也．江印．一接得駐巴領事館公函．言賑款可寄交外交部轉交賑務會可也．因此當場討論．特開臨時聚會商酌．將何去何從．當場各委員多有發表意見．[illegible]．後決定[illegible]寄外交部代收轉交賑務會．因外交財政兩部．同是國府機關．[illegible]寄外交部．有何[illegible]．多加一層手續．較為合宜．於是通過．並決議本日復電國府文官處．說明寄外交部之理由．[illegible]代表中華之賑災[illegible]．[illegible]定十二號[illegible]．決議尤許代管．由張[illegible]君負責云．

計該會募賑款已過數千元．目下仍在進行中．[illegible]以本泗[illegible]．各埠賑款[illegible]泗水賑中國水災委員會[illegible]．電匯南京外交部．轉交救濟水災委員會．並將捐款人名單登交本館存案云云．[illegible]亦必有可觀．

南洋俾日本人會助賑二十五盾．日昨駐泗日本代理領事．親持南洋俾日本人會捐助賑款二十五盾．往交泗領事．託其彙匯往中國災區云．

泗水各會社團捐款
泗水總商會中國水災委員會．茲於今日收到各方賑款如下．

總商會	國幣	一千元
會商總會	同上	一百元
隴武	同上	五百元
鴻福棧	同上	一十元
寶和發銀行	荷幣	五百廿六盾半
膠成許[illegible]	荷幣	五十盾

籌賑之聲
深入幽谷

柔佛水港[illegible]華僑成立籌賑會
中國水災慘劇．叠誌報章．近聞柔佛水港路華僑亦和[illegible]聯絡中華新[illegible]培智等校．組織籌備籌賑委員會．定于雙十國慶日．在十九碑中華學校運動場．舉行．現已分頭辦理．日來商家甚踴躍．向該會自行報效平糶物品者．絡繹不絕．[illegible]．將來熱心公益．屆時成績定有可觀．[illegible]民又多慈救星矣．

沙糖運費難核減
因國鐵公司營業不振

據萬隆荷文報訊．[illegible]稱．泗水爪哇沙糖生產公會一九二九年首次向國鐵公司請求將沙糖運費減低．當蒙允許．去年公會因受不景氣影響．又作第二次之請求．但被拒絕．近因該沙糖生產公會又再函請國鐵公司予減收沙糖運費．不料又被拒絕．理由為目下該公司之經濟情況．十分惡劣云．

僑胞返國
離暹之前
領得回暹執照者　免繳入口居留費卅銖
得領取回暹執照　費五銖　期二年
亦可先領居留證　費卅銖　期未限
此點對於住暹老客有便利
入口新客應照新條例辦理

暹京國民日報九月十八日載．由去月十七號暹政府頒布修正移民條例後．一時僑暹人士．注意殊般．關於對於新條例中有疑問諸點．希望向本報．如關於最近入口未滿二年期限之護照．在新條例實行後．其護照是否有效．請假回暹執照是否可以自由．華人來暹對應應如何辦法諸問題．本報經一一向各方調查．俾讀者有明瞭之觀念．茲從本報[illegible]住暹者於新例實行後離暹回國已領得回暹執照．其回暹時是否須繳納入口居留費冊銖全問題．倘有可疑之處．因例參修正移民條例第四條之條文例．「佛曆二四七零年移民條例第七條．自此取消．而另以下條代之．

第七條．入暹外人除[倘]有父母或保證人之十二歲以下小童外均須向政府取得居留券．

前條不適用於[下]列外人

（壹）業已得有此項居留證而尚有效力者．

（二）本條例公布之日．該外人仍在暹羅．而離暹之時．曾自政府取得回暹執照．於其返暹之時．是類[illegible]項執照而經政府查驗認可者．此項外人．得任意向合法官署請領居留證以代回暹執照．」（續略）

據上文以觀．則已領得回暹執照之外人．自可無庸繳納入口居留費．然當該條例頒布之初．[illegible]官對本報及他報記者談話之際得聞尚須繳納居留費冊銖．經查該項條文．亦如報載．故本報[illegible]實情．特致函移民局長披耶威猜巴差倫氏．叩詢所疑各點．茲據局長之解釋．有回暹執照者．於規定之二年內返暹．統免繳納入口居留費冊銖．外人離暹時．任意選擇領取居留證或回暹執照．茲將移民局長答覆本報原函．譯錄於下．[illegible]公函第三零三八九號佛曆二四七四年九月十六日．

國民日報編輯鈞鑒．本月十四日來函奉悉收閱．其中所詢各點．[illegible]．茲將各問題詳復如下．

（一）據佛曆二四七四年修正移民條例自宣布起三個月後實施．此條例之章程．係完全對付來暹入口新客．應依此條例實行．即十二歲以上之男女來暹居留[illegible]者．應繳入口居留費冊銖．領取居留證．

（二）業已取得此項居留證而尚有效力者．均免繳納入口居留費冊銖．（尚有效力者．係指內容係未宣布限制年期而言．在未宣布限期年期時．則此入口居留證永生效力．並與即如未宣布限制年限之時期．則將來如有宣布規定期限時．則[illegible]作為無效．）

（三）本條例公布之日．該外人仍在暹羅．而離暹之時．曾向政府取得回暹執照於其返暹之時．是類[illegible]項執照而經政府查驗認可者．此項外人得任意向合法官署請領居留證以代回暹執照．上述之事．如實外僑離暹時．得向[illegible]取回暹執照．此執照期限二年．如未滿二年．入口時免繳入口居留費．如已滿期．若再欲離暹．須依據照規定手續辦理．如欲離暹領居留證．而不領取回暹執照亦可．但須繳納居留費冊銖．離暹後回暹時．均無宣布限制年期．則此證永[illegible]發生效力．以後入口可免重繳入口居留費．以上所復．[illegible]已有相當明瞭矣．此[illegible]．移民局長披耶威猜巴差倫．

暹政府擬發行常年彩票
由明年四月起每年開彩一次
此事已由高級行政機關議決

暹羅九月十八號訊．自虎[illegible]彩票執行人之詐欺案發生後．暹政府各行政機關．并未有發行彩票之舉．所存在者僅是[illegible]跑馬場之八萬銖彩票．每年開彩一次．暹帝因種種關係．先後宣布停止．各界人民之嗜此者．多購外國彩票．每年度所發之金額鉅．故暹國人士．謂政府發行彩票之重要．亟見於報端．并謂其中有幾種利益在．計（一）可得鉅額之金錢．以助公益事業．（二）能絕人民作其賭博之觀念．（三）人民免購外國彩票．金錢不致外溢．（四）能使一般人有中彩之希望．至其希望之處．未見有實及之者．而人民喜購彩票之心理．已可想見矣．茲聞暹政府高級行政機關．經已議決准以暹政府名義發行常年彩票．由佛曆二四七五年一月（即公曆四月）起實行．每週年發行一次．聞其發行彩票計畫．與歐洲大戰[illegible]時所發行者．其所異之處．如現在者係用政府名義．由各部大臣為執行此事之委員．所得之款項．[illegible]國家．其用途如舉辦學校．創設醫院．以及其他慈善事業．內務部對此事．已積極進行云．

海峽殖民地星洲高等審判廳
一九二九年第六百號訴訟案
關於婁逸哈汝拉敏亞武峇加敏亞打士遺產事
原告 婁逸亞需敏哈汝拉敏亞打士
被告 婁逸亞武峇加敏哈汝拉敏亞打士
婁逸打立敏哈汝拉敏亞打士

拍賣柔佛律八十六號七號死牙蘭屋宇地段
啓者茲訂一九三一年十月五日星期一日下午二時半在柔佛坊柔佛大樓本公司拍賣室拍賣星嘉坡柔佛律八十六號及八十七號死牙蘭屋宇及地段面積二千六百十一方尺此佈
狀師詹中及利禮
一九三一年九月廿四日　「九」　拍賣人莊慶利有限公司啓

鴻　光　媲　美
林玉徽先生令郎偶步夫子
張漢花先生令嫒淑芬女士　新婚之慶
受業洪錦棠頓首

新船到了　僑胞注意
啓者本洋行特由歐洲新造堅固快捷新式輪船一艘名曰海興[illegible]
海興輪準陰曆八月十一日即陽曆九月廿二號到叻　十二日即九月廿三號開往

RALEIGH
全鋼之利里脚踏車
THE ALL-STEEL BICYCLE
ROBINSON & CO., LTD.
SINGAPORE & KUALA LUMPUR.

承受聲明
啓者小坡海嘰二十間即乞來路禮士街門牌一百四十三號成合公司經營[illegible]生理原係陳良記陳玉記陳成泉陳楊獻陳利發[illegible]承當有年今[illegible]黃文記[illegible]順公司[illegible]林所開[illegible]合公司承受[illegible]
民國二十年九月二十四日　（[illegible]）　承受人百勝成合公司啓

城檳 仰光
總經理 多利順洋行 啟
總代理 陳元利行

獵比氏
炎熱季節之佳品
美國南部加里福尼亞州為著名果子之產地獵比氏之罐藏果品均揀選該地之各種佳果以衛生之方法而藏製啓罐時鮮味仍然更加入甜味香料及忌廉（即乳皮）或冷藏之其味極佳

黃梨	蘋果	蘆筍	酸菝果	鮮牛乳	網焗火腿	折骨鷄肉
鮮桃	桃子	芄菜	辣椒醬	鮮花果	午餐牛舌	鮮明牛肉
鮮梨	櫻桃	青豆	青橄欖	三文魚		
鮮杏	雜果	番茄	什錦醬	果布甸		

The Key Opens the Improved Can
Libby's
Libby's Lunch Tongue
獵比氏食品風行於全球

國內要聞　二

朱慶瀾譚災禍情形
狗銜白骨筋猶在　是陝甘現象
烏啄新屍血未乾　是平漢戰場
救災先要救人再談賑濟

（天津十九日通訊）朱子橋氏應水災急賑會宋子文氏之電邀：於昨（十八）夜到津：今晚十時搭平浦快車南下：記者訪於華懋旅館：作長時間談話：即詢陝甘情形及南下辦水賑意見：據其談話如左：余此次由陝入晉：僅到涼州：（威武縣）即接風電促歸：然現在陝甘情形：已漸入佳境：余前年到陝甘：所有各縣：地無草：樹無皮：（被災民剝食）家無雞豚：雞犬不聞：此次再地重臨：雖然雞豚聲：樹木已有皮：地已生草：雞犬之聲可聞：以育五穀：則低窪近水之田：均已播種：有五六成之收穫：高原無水之地：依然牛山濯濯：我們中國真是不幸：水旱蟲蝗兵匪之災：紛至沓來：辦賑濟乃是臨時救急之策：賑濟之後：應當如何：辦賑者多未道及：祇顧治標：不圖治本：以中國之大，年年都有災：年年辦賑：則辦賑者成爲永久之事業矣：甘肅之災：死亡數十萬：實由交通不便：水利不興所促成：唐朝所築之垻：今猶依稀可辨：古人以農立國：故注重水利：假使現代執政者：繼續古人遺策：從事水利建設：將甘陝綏晉各省廣開河渠：以分黃河之洪水：則黃河流域之各省：何至年年鬧水災：更推廣之：淮河揚子江流域各省：均能努力水利建設：則中國之農產物：在世界上何至落後：華洋義賑會在陝甘工作：成績甚好：第一步先辦要道：第二步再辦水利：目下鄭咸汽車路：（即由陝邊鄭縣至甘肅咸武縣止：千餘里）正在進行中：此乃以工代賑之法：明年全路可以竣工：該會延聘工程師甚多：測勘某條路線：余主持陝甘急賑會：研究賑務：即分散袍子（米麥）：尚有餘款：本想辦理農村合作：嗣以有村無人：成有人無地：無法舉辦：乃調查農人有地而無力耕種者：施以貸款：俾便購買牛馬農具：俟秋收後：按一分五釐利息償還：藉示限制：至於甘肅回漢之爭：余認爲是政治問題：非民族問題：我有兵權者各據一方：各不相下：新任甘省主席馬鴻賓，號令祇能行之一隅：不能普及全省：而回漢之爭：由來已久：執政者復以高壓手段：要求舉端迅息：殊不知壓力愈大：反動定亦激烈：所以究竟相報：循環無已：殊希望執政者：設法使漢民衆：死者已矣：不可復生：惟有撫卹遺族：化之以德：提倡回漢友愛精神：久之二者相安無事：譬縣爲回漢仇殺最慘者：余縣僑留白髮者者九人：吾人不必目睹慘狀：聞之者已是落淚：余於北返途中：又接戰地急賑會電邀勸辦一切：遂在保定下車從涿州上車：經過涿縣：沿途即可看見新塚纍纍：邊續以達保定：中以馬頭鎮最慘：戰地掩埋隊：車皆敷衍了事：陣亡於戰壕者：則填屍入壕：上覆以土：死於壓擠者：則多屍合葬：而葬穴太淺：被野狗扒出者甚多：恒見數犬或一羣飛鳥：爭啄一屍：鮮血淋漓：不忍卒視：值此炎天：屍體掩埋太淺：被陽光蒸發：隨空氣之傳播：最易傳染疫癘：余上述在甘肅已因雞鳴犬吠之聲：認爲現象漸入佳境：但偶行古刹荒郊：猶不時發見犬啣白骨之慘狀：今又見新戰場之慘狀：昔人詩謂「犬銜白骨筋猶在：烏啄新屍血未乾：」堪爲今之災禍寫照矣：余向戰地急賑會建議：（一）再組掩埋隊出發：從新掩埋：掘穴須深過四尺：（二）調查人民被毀房屋：酌量賠償：使之有家可歸：以免流離失所：刻下該會已運到賑糧四列車：賑款亦不少：正在賑濟中：至於南方水災如何辦理：余尚不明瞭：余只知救災先要救人：應多備小火輪：速將災民運至武長路徐家棚地勢較高之處：並多搭席蓬：以蔽風雨：然後再籌款運糧賣往急賑：從前張季直先生曾說過：導淮工程：實關重要：不容再緩：否則三五十年後：武漢必被水淹：乃因循十年：淮河未導：張先生之預言：驗證於今日：可勝浩歎云云：陝甘急賑會委員妻翔青：今晚七時假座惠中飯店宴請朱氏：即席報告視察陝甘災情經過：並邀各慈善機關陪席：至九時賓主始散：朱即登車南下矣。

漢口水牢中之生活
△車輛絕跡。。沙袋撤除
△難民充斥。。水勢續漲
△死亡率增。。棺材市俏

（漢口特訊）十六日有可以大書特書之兩件事：其一：人力車及任何車輛完全絕跡：吾人雖欲再嘗（坐頭等車）之滋味：（即高樓蓬頂：以坐墊爲踏板：）已不可得：其二：一切障礙物均已撤除：請分別言之：查漢口市人力車夫：據市府登記之數：約二萬人：自上月二十九日水入市區後：車夫爲生計所迫：仍鼓其最後之勇氣：在水深三尺以上之區域：以兩人或推或挽：蜿蜒而行：市民以舟排有限：仍樂就之：乃十四日至十六日：形勢益急：水淺處亦漫至肩：車夫始束手無策：至撤銷障礙物：乃出於自然之趨勢：而非租界當局之德政：蓋日界初租欲劃壞自守：以免搶入逃難：自十五日沿江堤潰以後：界內水深五尺：前之視爲天堂者：今則等於[illegible]：於是日僑不復持劃分自衛之論：任人皆可通過：不加盤詰：其防護西邊之沙包：無形解體：法租界亦步亦趨：平常堆塞要道之土袋遂去：自十六日起：小舟駛入市區：船行無阻：據船舶檢查所登記行駛市區內之小舟：凡二千二百餘隻：（未登記者祇准在江面行駛以免阻礙視線）：武漢警備司令部鑒於漢市原有公共汽車之設備：今雖化爲浮圖：仍擬組織公共小艇：規定路線與價錢：以免船人浮索詐取：實則近日以來：吾人雖出重資：不易覓渡：因各舟當爲機關：團體或富商：紳士：所專屬：公用者實寥寥無幾：不足以應需要：專業之舟：每隻每日索洋二元：而榜人避之若浼：恒見武裝者四出搜船：與傳夫無異：蓋榜人自由載客之所獲：倍徙於此：以榜人與車夫較：榜人尚幸運之見矣：其足與榜人爭衡者：僅有木作工人：因各行棄鋪木當舟者日衆：匠人應接不暇：況在水災期內：死亡率驟增：棺木銷售一空：運寄伐木之聲：丁丁不絕於耳矣：余是兩種人以外：百業蕭退：其他工人皆無以自存。煤米日益昂貴：飢人不成失業之痛苦：基打外敵：演成社會之嚴重問題：市政府有鑒於此：已向各處磨議：在水災停工期內：仍令資方酌給工資：未知省府如何批答：近所收容之難民：亦以工人爲最多：武昌洪山及凱字營（寄木關看候：惟火梳比：）一座武昌城已成貧民之窟：以前難民戀守財物：困處水區中：官方強迫收容：頗費唇舌：今則難民充斥：無地可容：各處高掛人滿之牌：後至者以閉門羹相餉：近因難民染疫者甚衆：特將病者與健康者劃分：以防傳染：其在漢口方面：市立醫院水已平檯：當然無門診之可言：特組織巡診船：由醫師攜帶藥品：乘舟出巡：可惜此項巡診船：寥若晨星：病人惟有望洋興嗟耳：今日續得消息：皇后堂太平洋廠後：川漢路基當馬路牛皮廠等處堤岸：危險萬狀：據市市府公安局水利局搶看麻袋搶救：仍有崩塌之虞：故生路某宅僕人出外購米：失足溺斃：中南飯店水沒牆垣，俄場一部：頗有死傷：凡茲瑣瑣之事：紀不勝紀：其比較最要者：則爲赤匪之謀失敗一事：某軍械倉庫所附近：忽於本日發現漁舟六十艘：近由警備區規定：凡未經登記插旗任何船隻：不許駛入市區以內：漁舟既未插旗：且內市亦非下網之所：當經警備區艦發覺：喝令停駛：距漁舟先發冷槍：竟傷釦相向：率被兵士擊退：事後偵察：確係赤匪企圖搶劫軍械：不幸而遇：因之戒嚴時間：提早數小時：實則近來市民困守危樓：不能越雷池一步：非有急要：決不外出：故當燈火初上：市面船隻漸少：此種水牢生活：不知何時始能擺脫也。

店舖出租

茲有三樓之店鋪二間在衣箱街九號及十一號屋內之後部有安大之樓房每間每月租金二百元欲租者請覓叻報館或以七一一六四電話接洽　此佈

承頂聲明

啓者大坡丹戎吧葛律門牌二百三十一號玉春號小酒牌酒仲店原係蔡丕輝翁少晦二人合創今因二人志圖別業愿將小酒牌館仲店底頂與林昰承受嗣玉春號有與各商號來往賬項未清者自登報日起限一禮拜內理會清楚倘過期限乃是自誤與承受人無干先此聲明以免後論

出頂人　蔡丕輝　翁少晦　仝啓
承頂人　林昰
民國二十年九月十九日　（廿）

吉屋出租

吉寧街一二五號

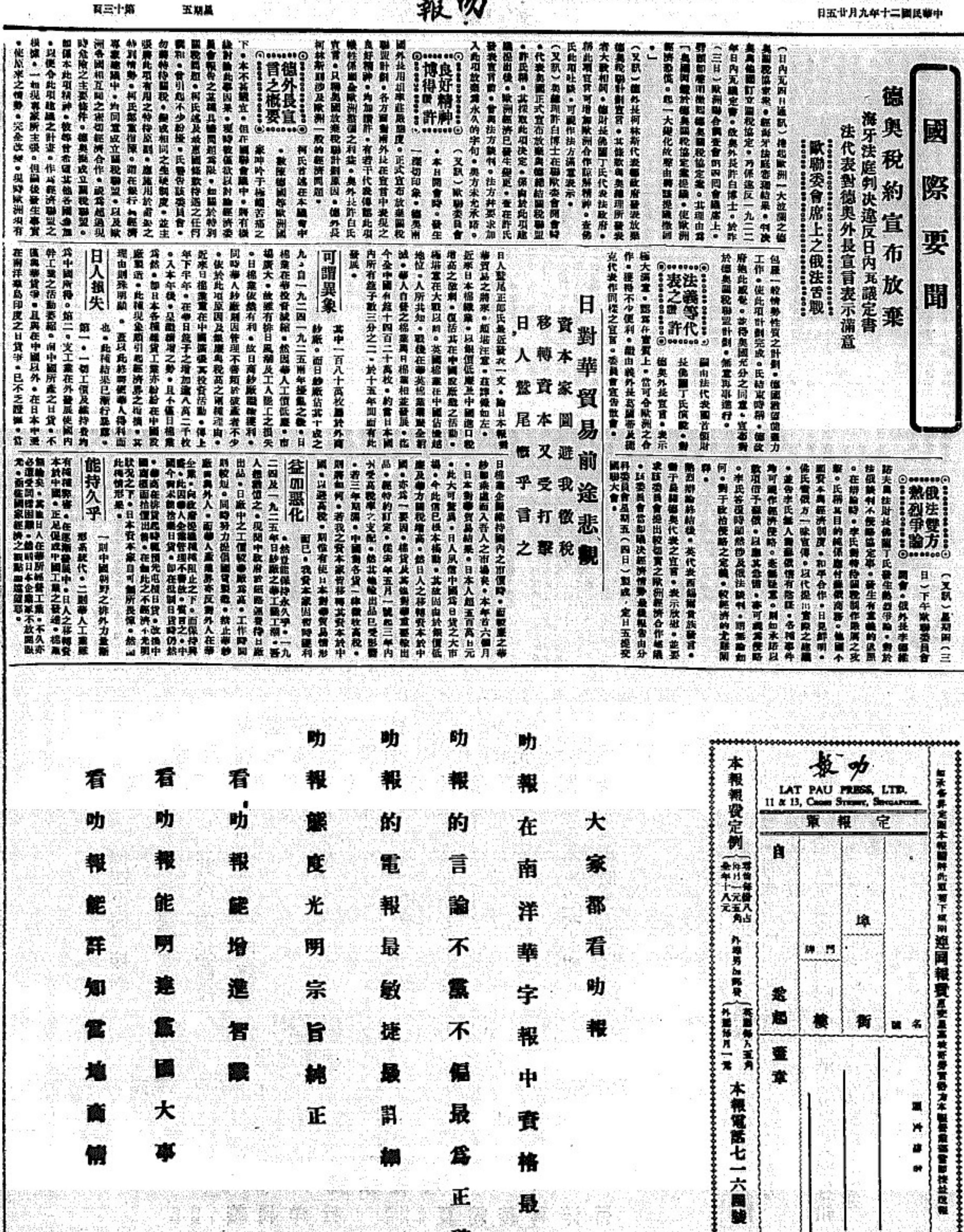
欲租者請至新嘉坡哥耶基十四號梅耶兄弟公司接洽





久咳丸　哮喘丸　防偽





國際要聞

德奧稅約宣布放棄

海牙法庭判決違反日內瓦議定書
法代表對德奧外長宣言表示滿意
歐聯委會席上之俄法舌戰

（日內瓦四日通訊）捲起歐洲一大波瀾之德奧關稅協定案。經海牙法庭審理結果。判決奧與德國訂立關稅協定。乃係違反一九二二年日內瓦議定書。故奧外長許白博士。於昨（三日）歐洲聯合調查會的四同會議席上。聲明即撤消德奧關稅協定案。其理由爲「奧國與德於德奧關稅協定案提議。使歐洲經濟恐慌。起一大變化故擊由轉議提議撤回。」

（又訊）德外長柯林斯代表德政府發表放棄德奧稅聯計劃宣言。其條款與奧總理所發表者大致相同。德財長佛蘭丁氏代表法政府。謂此項宣言可增加歐洲合作諒解精神。查佛氏此項吐詞。可視作法方滿意表示。

（又訊）奧總理許白博士在聯歐委會開會時。代表奧國正式宣布放棄與德締結關稅聯盟。許氏稱。其採取此項決定。係由於此項建議提出後。歐洲經濟已發生變更。查在許氏發表宣言前。曾與法方談判。法方并要求加入此項放棄永久的字句。奧方未允承諾。

良好精神博得讚許

（又訊）歐聯委員會本日開會時。發生一深切印象。德奧兩國外長用坦率莊嚴態度。正式宣布放棄關稅聯盟計劃。各方面對兩外長在宣言中表現之良好精神。均加讚許。有若干代表傳語此項犧牲保留全歐洲整個之利益。奧外長許白氏宣言。只稱奧國放棄稅聯計劃原因。德外長柯林斯則涉及歐洲一般的經濟問題。

德外長宣言之概要

柯氏首謂在本屆會中。數度德國與歐洲國家呻吟于極端苦痛之下。本不甚適宜。但在國聯會議中。猶有橫䋣討論此事因果。現時彼僅欲以討論經濟委員會報告之某種具體問題爲限。如關於特別關稅問題。柯氏謂及最惠國條款待遇之任何變和。曾引起不少紛擾。氏警告該委員會勿轉特殊關稅。與該相同之生硬制度。並主張將此項有用之特殊原則。應施用於當今之特殊情勢。柯氏繼稱。現在執行和經濟專家組織中。均同意成立關稅聯盟。以及歐洲各國相互間之密切經濟合作。認爲超過現時危險之主要條件。德奧擬成立關稅聯盟。卽係本此項精神。彼等曾希望其他各國會加入。以便令此項組織之計畫。作爲經濟聯盟之模樣。一如現專家所主張。但聞後發生事實。使原來之情勢。完全改變。現時歐洲須有包羅一般情勢性質之計劃。德國甚望能盡力工作。使此項計劃完成。氏結束時稱。德政府拋此威脅。並得奧國充分之同意。宣布對於德奧關稅聯盟計劃。無意再事進行。

法義等代表之讚許

嗣由法代表團首領財長佛蘭丁氏演說。對德奧外長宣言。表示極大滿意。謂其在事實上。當可令歐洲之合作。獲得不少便利。繼由義外長葛蘭蒂及捷克代表作同樣之宣言。委員會宣告散會。

俄法雙方熱烈爭論

（又訊）星期四（三日）下午歐聯委員會開會。俄外長李維諾夫與法財長佛蘭丁氏發生熱烈爭論。對於法俄談判不侵略協定事。發生有重義的爭點。在辯論時。李氏對特殊關稅制作顯屬之攻擊。氏稱其目的純係應付蘇俄商務。俄國不能要求與經濟調度。和平合作。日見鮮明。佛氏謂俄方一味宣傳。以代提出實際之建議。並告李氏蘇人對蘇俄情有陰匪。各種事件尚可視作經濟侵略。李氏答復時卽然涉及俄法談判。謂無論如何。對于政治侵略之定義。較經濟的尤難闡釋。熱烈辯論終結後。英代表西錫爾貴族發言。謂于奧國德奧代表之宣言。表示欣慰。並要求該委員會提出較切實之歐洲經濟合作建議。以委員會當即議決經濟情勢最後報告由分科委員會星期五（四日）製成。定日五提交國聯大會。

日對華貿易前途悲觀

資本家圖避我徵稅
移轉資本又受打擊
日人鷲尾慨乎言之

日人鷲尾正郎氏最近發表一文。論日本對華貿易之將來。頗堪注意。茲譯錄如左。近來日本棉線業。以銀價低廉及中國進口稅增高之激刺。復活其在中國設廠盤之活動。棉業在大戰以前。英國棉業在中國佔優越地位。人所共知。戰後在華英棉業幾全消滅。華人自營之棉業與日棉業相並發展。故今全中國有錠十四百二十萬枚。約當日本國內所有錠子數三分之二。於十五年間有此發展。

可謂異象

其中一百八十萬枚屬於外商紗廠。而日紗廠佔其十成之九。自一九二四一九二五兩年擾亂之後。日棉業在華投資減縮。然因華人工價低廉。市場廣大。故雖有排日風潮及工人罷工之損失。日棉業依然有利。故日商紗廠頗有獲利。同時華人紗廠則因管理不善頗於破產者不少。依於此項原因及銀價與稅高之兩種理由。近來日棉業宜在中國擴張其投資活動。傳上年下半年。在華日錠子之增加達八萬二千枚。入本年後。呈繼續增之勢。且不僅日棉業爲然。即日本各種雜貨工業亦紛紛在中國設廠製造。此種現象頗引起經濟界之注目。其理由則殊明顯。蓋以此終可使華人得利而也。此種結果已漸行暴露。

日人損失

第一。一切工價及維持費均爲中國所得。第二。支工業在外發展使國內幹工業之活動萎縮。而中國所產之日貨。不僅與華貨爭。且與在中國以外。在日本中選在南洋群島印度之日貨爭。已不乏證據。

日棉業企圖維持國內之市價時。而製產之華紗頗乘虛而入吾人之市場矣。本年首六個月。日本對華貿易結果。日本人超五百萬日元。此大可驚異。日人夙信中國爲日貨之大市場。今此信已根本搖動。其故固由於銀價低廉及華方關稅增高。然日人之移轉資本於中國。亦爲一要因。棉貨及其他對華重要輸出品。經特約訂定。從去年五月一號起三年內不受高稅率之支配。然其他輸出品已受影響。若三年期滿。中國對各貨一律徵收高稅。則將如何。若我之資本家皆移轉其資本於中國。以避高稅。則惟有使日本對華貿易情形而已。我資本家固有時獲利

益加惡化

二四及一九二五年日紗廠之華工罷工潮。一九人猶記憶之。現聞中政府皆組路運費。待日廠出品。日廠中之工價較華廠爲高。工作時間則較短。同時努力提倡國貨。復徵。禁止華紗廠與外人。而華人直業界亦反對外人在華企業。向政府提議種種阻止之下。而保持其國今。皆求國人全衆管理不善故。實言之。中國貨。即在抵制日貨時仍然。華商在排貨風潮時。輒預先屯積日貨。改換中國商標而抬價出售。在如此之不經濟不光明狀況之下。日本資本家自可無所畏懼。然以此種情形果。

能持久乎

一則中國朝野之排外力量漸形系統化。二則華人工業既有種種察審。在逐漸發展中。日人之移轉資本於中國。正足促成中國工業之發達。不久亦無論矣。其後日人在華所經營工業。必遭受同樣困難。結果日本企業家不啟回國家經濟之觀點而論。虞耶。

大家都看叻報

叻報在南洋華字報中資格最老

叻報的言論不黨不偏最爲正確

叻報的電報最敏捷最詳細

叻報態度光明宗旨純正

看叻報能增進智識

看叻報能明達黨國大事

看叻報能詳知當地商情

叻報
LAT PAU PRESS, LTD.
11 & 13, Cross Street, Singapore.

定報單

名號　街　埠　門牌　樓　自　起送　簽章

如承各界定閱本報請將此單寄下並將連同報費

本報報費定例（零售每份八占　每月一元五角　全年十八元）外埠另加郵費（英屬每月一元五角　外屬每月一元）

本報電話七一六四號

國內要聞 三

長沙各界救災會議
火災研究會與民食救濟會

（長沙通訊）湘省本年水災，災區全省，低窪之區，淹沒之區，亦多被衝塌倒塌，災秋收歉薄，荒象已成，米價每石九元奇，陸續增至十二元零，且阻餓不斷多端，來日大難，故黨政各機關及團省性質各法團，發起組織省會救濟水災研究會，以謀根本之補救，長沙市區各公法團及與民食有關之軍警縣府各機關，則假座市商會籌商民食救濟方法，以安市區，川將兩會所議救濟各要案分錄如次：

▲水災研究會議　黨政軍暨各機關所發起之救濟水災研究會，到代表二十餘人，由黨委黨瞭委王凱主席，首先報告進行要綱，大意謂湘省水災最重，兩週研究治標本方案，以資救濟，治標方面，如禁止畜類熬糖，勸種雜糧及各種雜糧，並辦理農民借貸救濟種子，辦理農民銀行，及各種合作社，請撥庚子賠款，及退工捐款等，互相討論，結果議決辦法如下：（一）治標的第一組，研究秋冬（米荒）：每日減為二食制，治本方面，如雜：（甲）如種植晚稻，紅薯，馬苓薯，蕎麥，蔬菜，各種豆類小麥及購買種子（米荒）：（乙）禁止畜類熬糖，多飼家畜，（丙）扼止穀米糧食出口，（丁）勸令每日三食制改為二食制，（二）治標的第二組，研究籌募賑款：（甲）如何籌募急賑款項，（乙）如何以工代賑，籌復提完（土劳），（丙）辦理平糶方法，（丁）辦理貧民借貸所，及農民銀行（包含各種合作營業），（三）治標的第三組，研究調查計劃，（甲）調查本年各地穀米糧產數，（乙）統計本省民食需要數，（丙）籌查調查運輸事宜，（丁）購買糧食接濟事宜，（四）治本的第四組，研究與辦水利，（甲）請省政府省黨部會同鄂省籌辦湘鄂水利委員會實際疏江瀦湖，（乙）請中央撥定庚款為水利基金，（丙）實際舉辦造林事業，（五）推定各組負責人員，第一組蕭鎔，姚調生，皮宗暉，鄧卓華，第二組協瓊孫，劉助，魏振邦，劉經環，第三組陳濟鏞，胡安恂，彭懋園，第四組黃掌，王凱，陳鳴高，（六）定於八月十七日下午二時開第二次會議，議畢散會，

▲民食救濟會議　此會由市商會米糧米業聯求召集，到米糧業及各公法團代表多人，由魏振邦主席，報告荒象重大，金融停滯，市面恐慌情形，經衆議決以上各項，（一）請市黨部令知各業工會，在米來到、令以前，暫勿挑運穀米下河，（二）推舉省會公安局長劉約，長沙縣長唐佑聰，向省政府呈明會議情形，請求（甲）停發米照禁止穀米糧稅出口，如已發之照亦令停運，（乙）停止省外各軍採辦軍米，並本省駐湘部隊之軍米，亦須向產米豐富之地購買，（丙）調查臨時米糧處，負責禁米出口，（三）關於金融恐慌問題，即由市商會主電上海銀行公會，調遣在湘設立兌換處，以救市面，遂散會，

陳銕堅在前線受傷
總部行營明日移郴
繆培南任行營主任

陳濟棠廿二三日前後出發說

（十四日粵訊）第一集團軍組織行營，早已竣事，關于內部人員，亦經派定，原定前日出發，嗣以南方部隊未遲相當地點，乃暫不啓程，頃據總部消息，陳總司令以前鋒部隊已進至來陽廖田，向衡州推進，行營應亟于出發，指揮軍事，以利戎機，昨特令行營各處主任，限十五日以前出發坪昌，幷令各處奉令後，遲日給養手准備，定明（十五）日晨早七時由黃沙乘粵漢車出發韶州，轉赴樂昌設處辦公，關行營主任一職由繆培南兼任，繆氏之數導師長職務調交副師長黎之英參謀長官祥等主持，總部並着廣韶路局准備車輛，輸送行營人員出發，又聞陳濟棠亦擬廿二三日由粵北江前赴樂昌等處視察防務云，

△陳銕堅在▽
△前線受傷▽
第一集團軍第五獨立旅長陳銕堅，日前率部進駐來陽，後因湘軍抄出後路襲擊，旋又退回林（邑旁）州，各情已見昨報，頃據該旅傷兵還省稱，陳旅長進駐來陽縣之翌日，即被敵軍四面包圍，陳知遇伏，急率部突圍出戰，奮勇衝鋒，士兵傷亡四十餘人，迫余部援兵大至，始將敵擊退，復佔舉陽，擊斃敵軍及俘虜四五百人，現陳銕日間從前方返省醫治云，

△張達師昨▽
△開拔完竣▽
第一集團軍第一三兩軍大部向湘南推進後，而第二軍第五師張達部之數團及第十三團，亦於十一日上午八時至九時分四次出發，各情已誌前報，其十四十五兩團，原定十二日八時赴韶，嗣因車卡不敷，故改于是晚六時始由小坪分兩次出發，到韶州，向仁化等處推進，並張達本人則遲三數日始偕赴韶指揮，又第四獨立旅旅長李漢芝，關于昨（十三）日上午九時由黃沙搭空車兩列與小坪運載第五師部隊，其本人則隨同軍車赴韶，幷帶軍實糧食貨車兩卡，軍馬五十餘匹北上云，

△運輸總站▽
△貨米出發▽
第一集團軍運輸總站長利樹宗，自奉委後，辦運輸事宜，即在長堤四邑會館設處辦事，臨成立四個運輸分站，分別擔任各軍師運輸接濟事宜，並派員招募長伕組織運輸隊，現此項運輸隊已組成廿五隊，分發各運輸分所調遣，運輸隊原定組成三隊，現已將[illegible]

△陳慶雄任▽
△湘梅警備▽
第一集團軍總部，現以湘梅各地治安，迫近匪區，軍事時期，警備尤關重要，[illegible]

△一軍設處▽
△頒練新兵▽
第一軍長余漢謀，現以所部由發北伐，後方新兵之訓練，亟須設處專辦，以資補充，[illegible]

△戰委會職▽
△員赴韶▽
戰地政務委員會，現已組織就緒，所有職員決定分期出發，昨特令第一二三四五六七各科科長抽調人員，于昨（十二）日早七時由黃沙乘車赴韶，各委員及高級職員，限十五日以後陸續出發云，

第二獨立旅[illegible]

△吳奇偉電▽
△任國軍長▽
第十二師長吳奇偉，現率[illegible]

△李克成部▽
△開日抵省▽
第三軍游擊司令李克成，[illegible]

△西自新旅▽
△開抵來陽▽
駐防衡州之周伯甘部，[illegible]

[illegible]

飲遮附利啤酒利樂兼收
本月有現銀獎賞共計四百元之多
遮附利啤酒標紙選擇之比賽經已開始矣

倘閣下尚未接到選舉票。請向酒商取之。刻於其內之標紙圖樣。細心研究之。照尊意選出六張最好者。并將其成績之次序塡於選舉空格中。將此標及上月所得之特別劵。寄至吉隆坡信箱二四七號比賽主任收可也。凡選舉票能與公決之次序相同。或最相似者。則可得獎。

JEFFREY'S BEER!

飲遮附利啤酒可有得獎之機

頭獎二百五十元　二獎一百元　三獎五十元

另有撫慰獎六個

特使此比賽格外可愛

所以於曆九月內遮附利啤酒瓶樽價值每箱價減去四元

獨家經理

星洲 檳城 義利洋行　四州府 甲六 夏霸義利洋行

Sole Agents:—

ADAMSON, GILFILLAN & Co., LTD., Singapore & Penang.

HARPER, GILFILLAN & Co., LTD., F.M.S. & MALACCA.

A. P. B. 11.

緊要通告

競賽主任近日接到選舉票數張。但非與入圍劵同付來者。所以此等選舉票不能發生效力。因其未遵本競賽之章程而行故也。倘君定購遮附利啤酒。則酒商必將入圍劵給君。當記得請酒商簽名其上。然後將此入圍劵及選舉票一同寄至競賽主任收可也。

溥儀離婚

克

在世界最窮之中，據說是宣統廢帝溥儀最窮。然而最窮的溥儀卻依舊在天津，過着帝的美夢。他雖然不會有數千數百個美姬監女，卻於東宮之外，還有一個妃子。最近這惟一的妃子也向他要求離婚，溥儀先生可弄得手忙脚亂，不知所措。從此也許要東宮專寵，妃子因改嫁從良。

假如在有清的時候，帝王宮有四妃，「後宮佳麗三千人」也不算多。假如妃子之中有不識抬舉，爾要自弄薄的，最多不過給她「打落冷宮」，那里會有什麼離婚的把戲。然而溥儀先生可糟了，這時既經不是那個時代，看個妃子也不能保牢，搥个頭背，能不悵然？

然而溥儀先生也可以休矣。既然是世界上最窮的廢皇，有一個東宮，也既是夠了，何必再留一個妃子，況且東宮娘娘也夠利害的人物，看那妃子的離婚理由的第一條，便可以知東宮的專房，而妃子也報周「打落冷宮」。溥儀先生又何必去使妃子活受罪呢？

況且溥儀既是廢皇，在國家看來，他原不過是一個平民。在這女權高張的時代，「一個男子，只能有一個妻子。」所謂妃子，原不過是妾。溥儀先生是「平民面畜妾，與民國法律殊屬有礙。故爲溥儀先生計，他應該早日將妃子遺嫁，何況現在妃子又自行提出離婚呢？

上海見聞雜記

曙光

小引：沒有到過上海的人，以爲上海一定是人間的極樂世界，个个都想去觀觀光。但是卻不知那裏總是出人意料以外的一個地獄——沒有一件事不引起我們的悲憤，沒有一個地方不使我們訊咒！下面所寫的都是上海實在的狀況，聊供沒有到過上海的人的鑒賞。

（一）世界上最奇怪的住所

物質文明的現代，最能引起我們壯觀的就是住屋。在美國紐約有一百餘層的高樓，就是上海，也有二十一層的大廈。但我們又怎麼想不到在這樣繁華的上海，竟有如同穴居野處一般的住居！

這個屋，是在一隻隻的破船上，船不過一丈多長，三尺餘寬，一隻隻連掩並着，沒有窗，也沒有地段的區分。人從一個小洞鑽進鑽出。這個船便是一家人的住所，在裏面討老婆，生小孩，一切都在裏面。而且這樣的破船，還要按月納房金。

這些破船的住所，大半連千累百的，在這個工廠愣過！——住在裏面的是工人！——小工的人行道上，擠滿了灰灰，空中飛揚着煤烟，我們驟然走進去，幾乎窒息得氣也出不得。破船的前後，堆擺着棺材，有的是半新的，有的已經粉碎了！這就是這破船裏的人們的新陳代謝。

這些地方，從沒有人敢在那裏散步。廠主們從工廠出來，也把鼻緊緊掩着，開着快車跑了。

那二十一層的高樓與人對，從窗裏探頭下望，他們纔突看這一堆一堆的破船，他們想都或者是「世界上最奇怪的住所」吧！

（二）四馬路

雖然沒有到過上海的人，但談起四馬路似乎都很熟習一樣。四馬路究竟是一个什麼地方呢？「四馬路打野雞去」，只要知道「四馬路」三個字，就會連想起打野雞來。

電燈剛剛放光的時候，四馬路一帶地方的野雞，像蝗蝻一般，這裏一萃，那裏一羣，早已把馬路兩邊的地方擠滿了。有人從她們面前經過，不管你是十六歲的小夥子，或七十的老太公，她們總要說一句：「客人，到我家白相去！」色胆包天的人，也不管她花柳症瘋，又自同她去了。若你是剛到上海的鄉下老，她們竟不管你願意不願意，也把你一拉一推，轉到她們的香巢去了。有時遇着一兩位「橫暴之徒」，她們免不了要飽嘗一頓擺拳和兩腿，大呼倒霉了。

讀者也許以爲這並沒有什麼奇怪。一樣都市規模的星洲也見得到，自稱文明之邦的英美各國也見得到！！但，假如你走到四馬路上，倘一遇着那六十餘歲的老鴇母，張着那滿口無齒牙的嘴唇，向你做笑的說一聲「白相去」，你就要不期然而駭倒了。

（三）上海的大學生

上海的大學生，進跳舞院，看電影，要算單調的生活了。有的不喜歡這單調的生活，另覓新的有趣的方式。

午後四五點鐘的時候，他們從課堂上跑到宿舍，開始穿衣服，擦皮鞋，擦脂搽粉；不久他們已經乘車到了XX公寓裏面了。寓裏有的是各種賭具，有的是輪盤，有的是十點半，有的是牌九……他們換了錢，專門從那些姨太太們的座處插進去，從此耳朵斯磨着，他們盡着無上的痛快。每輪開一次以前，他們詳細的推算着錢下後，那個專心的樣子，縱然學校理的A角加B角也無以過之。

賭的終結，不幸輸了的話，就快快的回到學校找錢，準備推土重來，或者跟姨太太的尾巴跑，打一個乾茶圍。假若贏了錢，同座的姨太太纏上了的話，就請她先看電影，後來後……；若是她拒絕了，便到大中華中央等旅館開房間。叫從整么么堂子抽下煙，叉麻雀……：第二早晨九點鐘了，纔從旅館中推老X，獨自跑回學校。

輸了錢，免不了要換一套把洋服，於是又聚衆嘀論「會洋料子」。有時也談到社會問題來，大家都熱氣壓壓的說，「要革命，不革命不行……：」

下午四點鐘，他們又到那老X的地方去了。

寄美棣國內

師實

記得滬濱上，攜手話幽遊。
傾酒澆悲憤！張燈話市樓。
秋風我別去，霜葉君淹留。
回首三年隔，蒼波萬里愁！

一九卅一，九，二一于星洲

涉獵隨筆

何似

（一）

讀書是樂事，買書是難事，雖而又要讀，我的辦法是隨時站在朋友的案旁，枕畔，或挨近書店的櫃檯插架，任意拈出一兩本來翻翻；雖然說不上滿足，卻已聊資心顛，自以爲也有點趣些。這樣不能叫做讀書，極其量恰古人所謂涉獵吧了。

自從這樣辦，我這腦袋彷彿充塞着雜物一堆，零亂得像我鳥子下堆著的報紙。於是量翻把這些雜物從腦袋搬出，放在幾張紙上。這些東西於我自己有沒有用，我現在不知；於他人有沒有用，我更不得而知了。

涉獵之後，隨筆寫記，故名之曰「涉獵隨筆」云。

（二）

在去年的小說月報上，有幾篇小說很惹人注意，那是署名「蒲牢」的和編於存故述豬生命於中國故事的小說，我最留心的是那個蒲牢；蒲牢所作的三篇中最令我不能忘的是「大澤鄉」。

蒲牢是誰呢？卻使有人作筆名辭典也沒有指出他姓甚名甚？我忽然憶起魯迅的「眉間尺」。魯迅也試過把故事翻新成功一篇作品，可惜「眉間尺」是一個顛仆的典故，我在一本古書裏看過，久已忘記那書名，只記得與曾經錯的小說也收在裏面，現在卻無書可查；魯迅的「眉間尺」又不給人看得懂，所以沒有人批評到牠（也許有而我沒有看到）。蒲牢是否魯迅？這是我最初發生的疑問，然而立刻斷定不是，因爲只余魯迅寫過「眉間尺」來作前提，違反了充足理由律，不合邏輯。

「大澤鄉」確使人驚疑，作者是誰的問題很小，這篇東西含有什麼意義的問題卻大。這篇的末句是：「始皇帝死而地分」，這不免有宣傳土地革命的嫌疑。近年來國內都有土地革命的喧嚷，那題然違背了「平均地權」的遺教。我拿起「大澤鄉」匆匆一看，覺得牠有這樣的一種暗示，我的注意於是又轉向去，卻是不問牠含有什麼意義，而是問作者究是何人？這個何人，我馬上猜得九分了。

直來最近，書攤上發現一本新書，裏面輯有三篇小說：「豹子頭林沖」「石碣」和「大澤鄉」。而這本書的作者是「MD」。讓我試行推理，我可以說：

茅盾就是沉雁冰，沉雁冰原是共產黨徒，共產黨有土地革命的主張，「大澤鄉」有土地革命的暗示，「MD」是茅盾二字的發音——茅盾——多讀過些古書「大澤鄉」的文字和茅盾的其他的小說文字相似，這篇的作者原是蒲牢，蒲牢卽是茅盾。誠然還不免違反充足理由律，我只好這樣下一個斷案。

（未完）

點滴

阿貴

這比現實還更醜劣的國夢呀——這比國夢還更醜劣的現實呀！我連詛咒的勇氣也消逝了。我同情你：幾見彼許多的蟲蟻鑽進肚子裏的死耗子而尤復沾沾於牠的地位的勞伍爾先生！

：：：：：：

人們中國的學術界，非常賞之。數千年來沒有一位驚人的論理學者降生。這話未免太「滅自己威風」了，不要說過去的幾千年來，就是前幾天某大人先生在某會場談話，對論理學提有偉大的貢獻，歸納他的話用三段式的形式邏輯表示出來，那就是：

大前題：凡悲纏我的人，都是有辦很常識的人；

小前題：他們不悲纏我，

結論：所以他們都是沒有辦很常識的人。

：：：：：：

生逢盛世，沒有豺虎的兇暴，兇蝎的毒辣，或羔羊的柔順，孤狸的狡猾，是莫想生存的。假猶在同一目標之下面目應指肥腸物以相示，並且促其同胞到達目的的途程猛進，那肥腸腦物就會給人家認爲無機的藏血器，最少也給家人懷疑爲XX。

：：：：：：

看了聖經中的聖跡圖，祗有大異的少女，才會特別愛惜那害着病的小羊，穿了僧的聖心和倒在十字架上的基督吧！世味多苦一點，或理性發達一點，那就敢不起那無邪的同情心了。

：：：：：：

在蔣蛆萬頭攢動的毛廁裏，拾到一張奇異的名片，使我追憶到偶乃超的「生命之哀歌。」多沉痛呀！「何以挽救我既逝的童年，何：虛吊浴倒半生的故我」！（大意是這樣）那名片的頭銜是：「全世界摩登姑娘俱樂丈夫。」

：：：：：：

自家今年已到了某文藝作家認爲最宜于自殺的可能性的年紀了！

：：：：：：

水調歌頭（龍塘河鯉）

何魁秀

蘇渡艇如則（魚旁），渡客去龍塘。龍塘河鯉，未勝鯧鱠（魚旁）出松江。目送方來朋友，侵鯉臨流興歎！促張斤換網。得尺鯉歸來，廚下作菜過。

位黃年，呆小子，讀文章。不知美味，何嘗遊遠到省鄉？靜寂直溫舊事。非載光陰如昨，泣齒也難忘！可恨身傭婦，稅同假冥客。（同字上聲）

（按）蘇渡又名東坡渡，乃國平軍水口之步頭，蘇東坡往日曾在此埠，故以得名。對河卽鉅塘，著者之家鄉也。龍塘河鯉，乃魚部之特補，廿五年前，在香港魚價，每斤約值角半，或二角時，龍塘河鯉，卽值八角。鄉人款待遠賓，以河鯉爲無上珍品。烹鯉之法，必爲蒸鍋，鑑別樓觸製。其鍋色白如乳，是與他魚分別之點。尤有奇者，鄉人以河鯉爲治肺瘵重要之食品也。詞尚「龍塘河鯉」，卽亦思鄉之作。此詞一名「江南好」，又名「花犯奴念」下闋首句，位黃年之「年」字，宋朱希真詞多填平聲：如「會良朋。」「掲描花」等。東坡詞則塡仄聲：如「轉朱閣」，然則此字當可平可仄。陳小蝶所編之白香詞譜，限以仄聲，於此，又當以萬氏註可作平聲爲正矣。

一九三一年九月廿五日

遜帝妃子之秋扇見捐

長信君王行不到　草生漸與玉階平

溥儀妃子設計出走請求離異後，勝荷遺老，奔走囚解，最近似有頭緒。查淑妃姓桂，名文繡，字壹蓮，別署繡茞。世居北平什刹海鉅鋪西之大翔鳳胡同。妃自幼聰慧知禮，和婉端靜，甲子歲入宮，時僅十八歲；今則錦瑟年華已二十有五矣。當未出宮時，后居坤甯宮，妃居長春宮，宮中有紅樓夢劇甚稱，妃日夕瀏對，夜嗟街篠若之紅顏薄命，以自寬成。逮后偏性善妒，從不許羊車一入長春門。妃深宮獨處，緩甚長門，抑鬱所積，因自撰紅樓夢曲詠一首以寄寓云：「紅樓作小達說，中貯金屋十二釵。奢華莫比榮寧府，香草斜陽瀟湘景。金屋藏嬌諸姊妹，有一個倚媚正薛寶釵。在金陵閨閣尤稱富貴，還家不幸遇同懷，只爲訛錯王性情果然獸。京都香跡榮寧府，適逢元春妃子省親歸。金玉良緣秦晉偕，紅袖天香伴讀。宮牆縞鬧當讀喬，賂寂迷失欧寞寥，「赴秋聞覺不歸。」其措詞頗淺且陋，而哀婉之意，已在言外矣！自是歲冠帝后出宮避居津沽之後，帝后仍同居樓上，獨使妃一人居於樓下，孤燈對影，已非一年。今歲自后病産後，待遇淑妃，益加苛虐。妃不能堪，屢萌死志。適妃有妹，名文珊，已嫁殷姓之子爲妻，現居北平後門外南鑼鼓巷麻衣胡同。文珊每念其姊之苦痛，輒來津上伺居相敘，最近突發生此意外驚變者，卽文珊一人暗中早進之力也。按文珊偕妃設法脫獎之日，爲八月二十五日下午三時，院止之處爲國民飯店樓上。又妃出宮時，同居弄輪，作品甚繁。據記者所知者尚有蘇冠一絕云：「靜坐閨闈獨扇，乘龍遲暑風。爲翔雙翼展，飛舞在晴空！」此稿現尚藏於故宮博物院東路某殿中，錦箋牛摺，烏紗靜花。凡見之者，莫不盡之感嘆焉！

昨宵想到易卜生所說的「屋」，又想到自家萬分的無聊，整晚淒楚了一天曉上！

在一位浪漫主義的作者的散文裏，似乎曾有過這樣的話：「一個人的精神，總要有所寄托，在多方面的寄托中，歸納起來，第一是革命，第二是皈依宗教，第三是酒與女人。」

關于一，自家早就撕碎那狀人的預約券了；關于二，自家的理性委實不容許自家投降那麻醉的說教者。關于三，那倒並不是個新所願（語見托氏大綱），愁人家一再挫奇，特此附誌（所步想得到的美滿。

可！誰是顯示者，請顯示其光明的前途于我！

我們應做怎樣底新女子（上）

致一

數年以來，我曾細細的審查自己，究竟是一個舊女子呢？還是一個新女子？但是結果終不能決定，所以在現在來說話，決不願替任何一方面來辯護，而且也不能替任何一方面來辯護。

我覺得一個女子，無論其爲新爲舊都是社會的產物：因爲時間轉移的結果，潮流因之而異，一個時代的新女子待到會變成後時代的舊女子，所以我們對於新舊女子，不能有絕對的評價。

有的人說，新女子要比舊女子好，爲什麼呢？因爲她們能享受和男子平等的教育權，能接受時代的思潮，所以她們的智識較爲充足，心境較爲豁達，目光自然遠大，幽趣自然敏捷，並且感情也要比較豐富了。但是正因其敏捷豐富於感情，所以外物的引誘，易使她們的內心搖動，使她們的行爲放縱，約我不能節制，驕氣令人討厭，一己的幸福，急於追逐，家庭的事務，置之腦後，這便是她們的短處。

有的人說，舊女子要比新女子好得多，爲什麼呢？因爲她們能夠守着舊禮教，有堅忍不拔五倫觀念，能治理家事，能委曲求全以維持家庭組織，可是她們沒有良好的教育機會，不能領略到大千世界的奇形怪狀，又不會迎合乎時代的高調，所以不圖不能博得現代時髦少年的歡心，並且還深深地消失了獨立的能力，這便是她們的短處。

雖然我們覺得新舊女子都有其短處和長處，但是我們一想其短處和長處所發生的影響，便覺得新舊女子的價值，也有高下的地方

國內要聞 一

日人強佔龍多島
……暗中劃入版圖任意軍事演習……
……延吉交涉員五次抗議均無效……

（長春廿八日快訊）駐朝鮮日軍第十九師團：屬會寧羅南工兵兩大隊，集中慶源城川兩：指我龍門江面及左岸，水陸聯軍，架橋演習三星期，並侵佔我領域領水等情，已兩誌前報快訊中，茲據軍（玉旁）春友人續報日軍佔我龍多島嶼，侵我圖門領水，我方抗議無效，茲將調查情形分述於後：

龍島江面日軍未撤

駐鮮日軍，第十九團，奉新任總督宇垣命令，調集會甯羅南工兵，第十八十九兩聯隊，在慶源城間會合駐軍，水陸聯兵，演習野戰，其陣地戰線，暗定在我龍多島地帶，（日人改名柳多島）在慶源郡安農面新開洞間，與我軍（玉旁）春縣界接壤），該島位於江心正流之北岸，確係我國領域，均被日軍全部佔領，慶源軍原定四日準備，七日開始架橋演習，及陸地野戰，至十三日止，市經演畢，又舉師團聯合加入城川水陸聯軍演習，行軍期改為三週，（二十一天城川軍，自七日準備，十五日開始，八月十五起九月六日止），致將我龍多島嶼，圖門江面，完全佔據不退，查龍多島，係在慶源城川間之北部，乃在我圖門江正流之北岸，島嶼面積，計二方里許，在我軍（玉旁）春縣境內，又在我領水界中，確為中國領土無疑，不料會人因我官府對於龍島，素不重視，亦未派員經營，故密謀侵佔，改名曰柳多島，暗中劃人日本版圖，日倒抱定殺調和主義，誓死抗爭，陰謀久蓄：不自今始，自日軍集中該島演習後，我延吉市長兼交涉員張書翰，據軍（玉旁）春縣長崔龍勝報告，再四向龍井村日總領事，提出嚴重抗議，要求日軍撤退，詎日總領致詞拒絕，堅不中止演習，亦不撤退日軍，我方張涉員祖縣長，派員往查，均被日軍阻止通過，以致對於日軍佔據我領水領土之交涉，尚未得確鑿之證據，殊為可惜，

日總領事答覆荒謬

延吉張交涉員，曾向龍井村日總領事四次抗議，並當面要求中止演習，撤退日軍等情，不料日總領事，以柳多島（日人改稱）係屬地朝鮮境內，為日本版圖，並云龍井江水氾濫，支流變為正流，地勢變遷，尚有舊跡可證，自第四次交涉時，日總領尤分電鮮總督及日政府，候軍調查，再定演習等語，於本月二十四日午後一時，張交涉員據日總領復牒，略稱，鮮軍政府及鮮督覆調，查柳多島係在屬鮮北道慶源郡，安農面，新地洞境內，確為日本領土，駐鮮會軍羅南慶源城川等部之第十九師團，昨日本領土內，實行三週水陸行軍架橋止演習，無關中國治安，我方以不明該島所屬之故，迭提抗議，實屬誤解，既非中國領土，且無干涉權限，並不能遽退日軍中止演習，文據駐鮮軍司令部電稱，柳多島周圍不過二方里許，祇有鮮民十五戶，並無中國民戶居住，確與鮮境毗連，又與中國圖門江岸總領土接壤，據云島接軍（玉旁）春境內：之屬朝鮮領土，與華領幽隔距離稍遠，圖地分明，中國無權干涉，日本行軍，亦明治二十九年八月，圖門江水暴漲，江流橫氾，從華領東島「起，水向鮮境注流極大，當時水分兩股，中間形成島嶼，又當時幅員約二十四，（一間合中國營造尺長五尺寬三尺）左右，副後江水又數次暴氾，幅員逐漸擴大，橫流漫溢，無所限制，原有江身上岸，頓生變化，因之淹沒無存，至大正八年，洪水又漲，勢又變遷，圖門支流變為正流，現在本流變已乾涸，但有舊跡存在，尚可指認，由此證明柳多島確在鮮境，乃為日本領土無疑，日軍在本國領土內，架橋演習，中國抗議，殊無理由，不但軍隊不能撤退，且中國方面，要求在該島設置警署，日領絕對堅拒，毋出誤解，不成交涉問題等語，上述並非覆牒原文，大致詞意不差，張據日領答覆後，以日軍侵我領水佔我領島，確係預定陰謀，有組織，有計劃，有心抵賴，事非偶然，對正準備最後抗議中，

駁詰覆牒抗議理由

張交涉員，據日領覆牒後，於二十五日，軍（玉旁）春崔縣長，迭派專員往查勘報以證據交涉，崔並電令後，當派外交科長黃子關，串警前往勘查，不料被日軍阻止面歸，張副報鄭憤慨，於廿六日早十時，親赴龍井村日總領館，面提第五次抗議，大致云，貴方復牒悉，所稱柳多島，係屬日本領土一節，查該根據證明，查柳多島，即是龍多島，圖門江正流，確為我國所屬，中日以江心分界，南為鮮境，北屬中國，載在界約，尚可覆按，圖因江流水勢，此島早已沉沒諸存，形跡削滅，但圖門江前經水患變遷，移向鮮境，淌水岸現，在江中正流北岸，隆起一大沙阜，四週各約二方里有奇，島現於江心正流之北，又位在我屬江岔支流之中，當然為屬我中國領土，並有舊址指證，非鮮境日領域可知，惟沙阜隆起後，我官廳命名龍多島，歷有二十餘年，人所共知，貴方不明局界，奇名該島曰柳多島，以取音叶字異，偉作爭奪領土之謀，惟查該島面積及位置，完全與我領土相接，又在我軍（玉旁）春縣境內，並在江心正流迤北之中，由此各界證明，貴方不能以水勢新陸諸砂之沙島，而誤認為柳多島且為日本領土所有，貴方此種誤解，有如龍島，查間島，本在鮮境，距延四五十里，日人命名延吉，曰間島，任請曰北間島，並（玉旁）春曰東間島，和龍曰南間島，查間島，亦並非在鮮境，何以擅引延軍（玉旁）四縣柳多島已經水沈有年，今又何以遷軍（玉旁）春，貴方誤解間島，亦謂以龍多島而為柳多島，同一例耳，大略特詳，未便緘默，故暫口頭抗議，並函交抗議文書，其餘理由面證，請求保留，一俟查明，再為正式提述查照，雙方爭辯二小時許，日領仍狡詞抵賴，喋喋不休，午後二時，張始回延，晚電省縣長復查鑿證，以作根據，並於是晚電呈吉林省府，及外交部查照抗爭，而保領土主權云，

搬遷通告

得力氏洋行
現已遷移於本坡羅敏申律九十號謹此通告

L. E. TELS. & CO'S., TRADING SOCIETY.
電話四三六五號

立即驅除討厭之熱痱

莉仙羅 藥膏 藥皂

痱之刺痒事物皮膚病乃由痱痛入毛孔中促致成患賭用莉仙羅痱治之可驅除一切討厭之熱痱皮膚瘙癢紅赤及患皮等疾治法先用莉仙羅藥皂洗滌然後搽上莉仙羅藥膏可得美滿之效果

總代理摩叭廣記運公司

Resinol

Sole Agent: MULLER, MACLEAN & Co., Inc.

人造自來血
執世界補品之牛耳

補品貴清純方免燥膩之弊局部之功惟人造自來血歷經中外醫生化驗證明各地陳列會褒獎其功能滋補六腑六臟有病治病無病強身男女老幼四時可服真不愧執世界補品之牛耳

大瓶洋二元　小瓶洋一元二角

總發行　上海四馬路五洲大藥房

總代理　石叻 怡保 庇能 會豐商店

國內國外南洋各島各埠各大藥房均有分售

國內要聞　四

湘南戰事爆發前消息

五師張達部昨晨出發韶關
余漢謀昨就前敵總指揮職

（廣州十二日訊）粵湘戰事，現已到劍拔弩張：「箭在弦上時期」：粵軍總兵對對：對和主攻：粵閩發主守：而當方用兵步驟則適得其反：粵湘主守：而往全力由閩贛南方進兵：輸方由三南斜出粵北進始：進襲韶關：閩方由將樂挫敗國軍襲擊湘梅：記者昨訊已詳言之：茲不復贅：現粵軍當局自探悉華方積極由贛閩增力進兵前來後：除令第三軍部及第一軍一部向湘南積極進展外：南始方面則由第一獨立旅范德星部駐守：並抽調第一軍一部由韶關趕赴南始協防：一面防堵粵軍暗襲南始：一面留意湘南軍事：而東江方面則會令第一獨立師黃任寰第二獨立師嚴應魚負責部署防守：日前十九路軍所屬之馬健部開到大庾：曾與范旅發生小接觸：范旅即退守南雄：而到大庾之馬部：乃得一團及一特務營：人數約二千餘：實力有限：現已停止前進：外傳粵軍放棄南雄：殊非事實：蓋將來大戰焦點當在湘南之衡陽：現粵方新編之第五獨立旅陳鐵部已進至耒陽：繼續北進：其第一團劉國材部：據昨日官訊：聞已進至廖田墟：蛋頭三軍先頭部隊亦抵達林（邑勞）宜：俟後即部隊到：即會同陳鐵部進攻衡陽：陳濟棠現以大戰行將開始：為統一指揮：特委第一軍長余漢謀任前敵總指揮計：余氏己于十日到樂昌：十一日即在軍次就前敵總指揮職：又第二軍長香翰屏：自奉到出發命令後：對己準備妥當：所屬第五師張達部之教導團吳俊聲：十三團李振良：十四團劉俊楠：十五團駱秀禮各部：己于昨（十一）晨七時集中西村車站：分乘軍車十五列出發韶關：第四師張枚新部亦將日內繼續出發：據總部某高級軍官云：現接駐韶第四飛機隊長鄭霖稱：今（十二）晨派城咭塲三架飛衡陽偵探敵陣：據報衡陽一帶滿佈湘軍：陳鐵部距衡陽距衡不遠：預料戰事不出何日即爆發云：

（廣州專訊）「桂國軍自決定會攻湘南後：前鋒陳鐵部顏仁毅兩部現己到達湘南林（邑勞）州耒陽一帶：俟（三）兩軍主力續到後：即向衡陽猛攻：現第三軍第七師黃延楨部已到達宜章：向林（邑勞）州前進：第八師李振球部：關於第一軍未抵韶之前一日：已離韶向樂昌坪石入湘：惟軍事當局：對於各方軍行動：嚴守秘密：故最近三軍進展如何：未得確訊：記者昨由韶回者之第三軍某高級軍官：特詢以該軍最近進展情形：據談：自陳鐵部進駐宜章後：本軍第七師即由樂昌坪石向湘繼進：一面電催第八師由韶開赴坪石：俾增厚入湘實力：及唐生智抵坪石時：即率領第七師入湘：該師復己於十日進抵林（邑勞）州：刻向耒陽前進：第八師黃質文部：亦己於九日抵宜章：大約今（十二）日亦可抵林（邑勞）會合：與駐耒陽之陳鐵部聯接一氣：準備向衡州進攻云：

▲二軍昨開始出發▼

第二軍香翰屏部奉命集中韶關：己誌前報：茲香氏經指定第五師部隊先行：該師師長張達奉命後：即轉所部駐防增城之第十三團李振良部開省：于昨十一日上午八時許：即令副師長李振良偕同參謀長：先率師部各處職員及直屬部隊機槍連特務營等千餘人：至黃沙車站乘車北上：開赴韶關：下午五時：第十三團李振良部亦乘車繼往：聞張師長業定明（十三）日即率第十四五兩團：赴韶關集中：聽候調遣云

▲七師全部抵宜章▼

一集團之第七師黃延楨部近駐教導團羅植楷：十九團郭潤寧：二十團鄧明品：二十一團梁偉生各部：自由韶關開抵樂昌後：即繼續向湘推進：至昨十日：黃師全部業已開達宜章：並準備繼續向衡推進：以期早日與四集團軍會合進攻衡陽：昨陳總司令及參謀團業已接到黃師長來電報告云：

▲周伯甘赴韶▼

新編三十二師長周伯甘：自奉委後：所有編組事宜：大致已向當局請示一切：頃據前息：周師長除飭趕旅集中韶南趕備編組外：尚擬組編二旅：經派人赴韶招集舊部：旅長人選亦經內定：暫時未便發表：師部參謀及各處長暨高級長官：日間當可委出：周氏為指揮現所部隊協助計劃：決明後日出發赴韶：俟方面事宜則委一主任組辦事處辦理一切：又周氏抵前方佈置就緒：即行宣誓就職云：

▲大批軍用品運韶▼

各軍先後出發後：各部後方給養所存械彈軍用品等輸送前方：故日來粵路運載軍需品物：備極忙碌：查昨日第一軍部又解迎擊砲彈一百餘箱：第三軍部李克政師軍服用品數百包：及運輸鐵站汽車四輛：同時由粵漢車運載赴韶．分交各該部應用云：



派克德沃自來水筆絕無壓筆之弊寫時至為輕快如快艇之航行

撳觸紙上之筆尖因墨水源源不絕無突發突止之弊故寫時絕無絲毫不快之感覺

請至各店參觀派克德沃自來水筆及鉛筆每枝筆均有不能破碎之筆桿其筆桿較之樹膠製成者輕廿八巴仙面儲墨水管可多儲百分之十七·四之墨水台麗四十七種之改良面發製成者其出品之最美麗者厥七種光澤一寶珠成爲珠一之新款水筆（二）



新過確實之稱衡可以證明派克德沃之筆桿較同一大小之樹膠筆桿輕廿八巴仙

大枝十四元　什色
中枝十一元
二十元　雲石色
十七元
代理人
星嘉坡萊佛士坊廿二號
威宜門多有限公司



鉛筆　自來水筆　台面筆架

每枝派克尖俱經最檢驗後行開之始

防腐及安慰

微羅那硼砂及冷精沐浴皂無論在任何天氣均能安慰君之皮膚使其達至舒適之度其原因係為該硼酸皂中含有防腐硼砂基於最佳之冷精也盍一試之當知所言之不謬也

Vinolia
The Original
BORACIC & COLD CREAM
BATH SOAP

VINOLIA
BORACIC AND
COLD CREAM
BATH
SOAP

「微羅那」硼砂肥皂及冷精香皂具有拉芬特之香味

E-VBD 124-32　VINOLIA CO. LTD. LONDON, ENGLAND



閣下之嬰孩「五」

需要最完美之食料

方今市上所售之罐頭牛奶極夥但甚難使惟一足以發育嬰孩者此等牛奶能充嬰孩之腹但不能壯其骨格固其牙齒養成堅實之肌肉閣下如欲使嬰孩強壯康健則必須予以世上最完美之嬰孩食料「牙力素」代乳粉各處均有出售

SUNSHINE

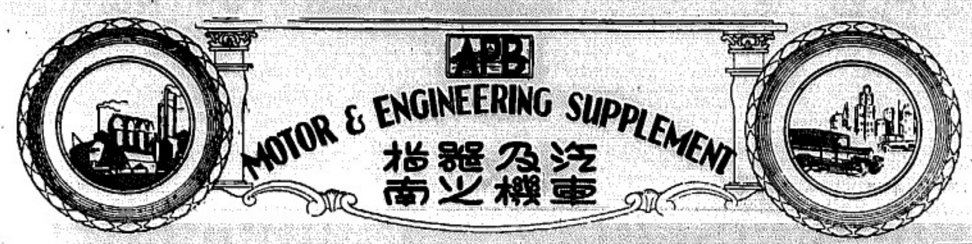


Builds Bonnie Babies

總代理英國保衛公司

星嘉坡　檳城　怡保

A. P. B. 11.



26th EDITION. FRIDAY, 25th SEPTEMBER, 1931.

SANKEY-SHELDON British Made Steel Furniture.

生機些頓公司英國製之全鋼傢私

利便家庭　增益商務

價格廉宜　不畏虫鼠　能禦火焰

杯碗厨　衣服櫃　藏物廚　信息箱　文書箱　移文屜　索引廚　貨單箱　紀錄廚　存貨架

設樣佈置　無任歡迎　欲知詳細　請問下列

PATERSON, SIMONS & CO., LTD., SINGAPORE.

星洲披打臣西民氏有限公司

本公司兼信文房用品夾碼等物

A. P. B.

哈待臣傾卸貨車予用戶以最佳之價値

承辦土工，固須計及成本。傾卸貨車之代價，即其成本也。惟合成本而外。其他同一重要之各點，關吾人之考慮者，則爲貨車之輕重，貨車載重之力量。其耐用之參數，上貨暨傾倒之易難，卸貨之情狀，脫軌之可能，等等問題是也。

有始製造家，欲與其同業「鬥哈得臣等傢」競爭，故將其原料製成單薄之貨車，冀因成本減低，減可以廉價得勝於競爭之場，但此較輕之貨車，對於車主所期望其能擔任之工作，多有不能勝任者，且亦，祇有暫時經久，方能令哈得臣轉上文所言倫財之特色構成貨傾之組織於貨車中。惟近在所搜之單條貨車，則無此特色矣。

對于製造存軌道之材料。哈得臣乃首要之商行者，且于六十餘載之長時期，會專工巧製傾卸之貨車，在此大半百年間，凡有可以改良之處，隨時舉行，今日則哈得臣貨車得譽爲存軌道貨車式樣與構造最佳之標準矣。

所以用戶之採買哈得臣貨車，與購買人智所能製成最可靠之貨車無異也，即買貨車，係特意製成，以供多年之服役并抵住最粗重之使用者也，亦即買貨車，其質料之堅固與構造之優良，無有過其右者也。

星加坡有限公司乃哈得臣之唯一經理，其存貨中常有哈得臣標準，自十八成廿七立方尺之傾卸貨車，倘君欲知詳細，請親至或函詢該公司，不必強買，亦得完備之解答，又無任歡迎云。

戰鬥飛機表演補記

英商怡和洋行，由英國運來最新式萬司泊戰鬥飛機一架，在滬表演，頗受財界及各界人士所贊許，歸屬首都航空署之聘，復在京明故宮飛機場表演一次，到者航空署黃毛兩署長及導淮委員會莊副委員長等，表演種種飛行式樣，無不拍手叫絕，次日軍政代理部長陳公俠，亦親往參觀，奈不巧風雨驟止，此次表演時，除航空署毛署長親坐該機同翔天空外，尚有衛國大學政治經濟科學業生盛恭祖女士，亦乘坐一次，據稱在空中甚覺舒適云。

SHELL CAR-POLISH.

蜆殼標令車身光澤藥水

此光澤藥水專爲木料質之車身或已塗油漆之車身而製用量經濟用法如下先以清水洗淨車身次以布漬此光澤水少許敷於車身上再以柔軟棉布速抹之抹之之法係以棉布向左向右畫成直線惟用此藥水甚少足矣請向商家購買一罐用之

亞細亞煤油公司

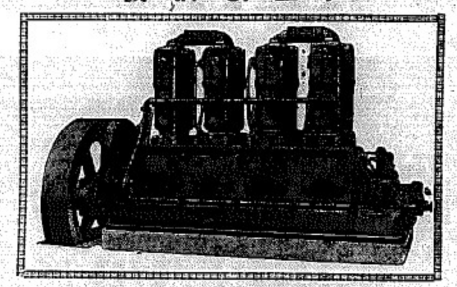
(在英國註冊)

THE ASIATIC PETROLEUM Co. (S.S.) LTD.
(Incorporated in England.)
SINGAPORE.

A. P. B.

"RUSTON" OIL ENGINES.

拉士頓油機



此機器用最低廉的燃料油

本公司能保證其燃料之消費甚微

拉士頓燃油機乃節節最佳者

獨家經理

星洲聯合工程師有限公司

(在海峽殖民地註冊)

Sole Agents:—
UNITED ENGINEERS, LTD.,
(Incorporated in the Straits Settlements.)
SINGAPORE.

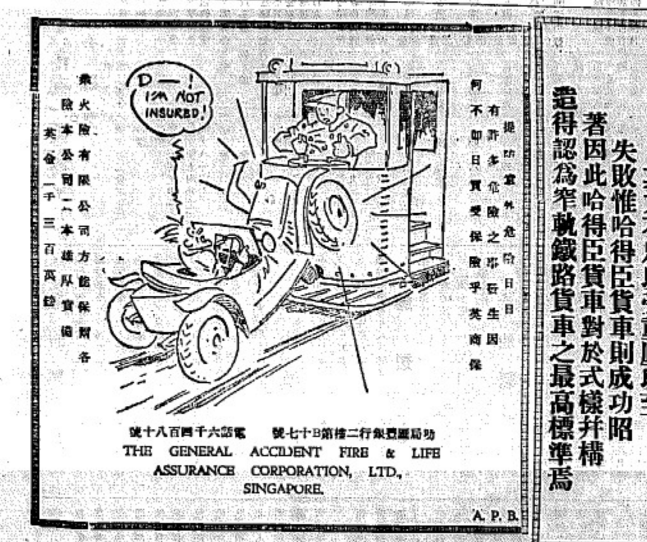
A. P. B.

APB

MOTOR & ENGINEERING SUPPLEMENT

汽車及機器之指南

26th EDITION. FRIDAY, 25th SEPTEMBER, 1931.



提防意外危險日日
有許多危險之事發生因
何不即日買受保險乎英商保
衆火險有限公司方能保財各
險本公司資本雄厚實備
共金一千三百萬鎊

功局匯豐銀行二樓第B十七號 電話六千四百八十號
THE GENERAL ACCIDENT FIRE & LIFE ASSURANCE CORPORATION, LTD., SINGAPORE.

A. P. B.



哈得臣傾邊貨車

經驗着製造貨車之要素也哈得臣專門製造各種貨車已有六十餘年之閱歷在需要力量與經久性之動作情形下哈得臣貨車經已証實其計劃以及工作之優美矣

以其堅固與耐用之質

名震環球

因製造之時

專功加力於其體質之內故也

THE BORNEO CO., LTD. SINGAPORE.

普天之下在各項工程別家貨車因其力不足以受重壓以至失敗惟哈得臣貨車則成功昭著因此哈得臣貨車對於式樣幷構造得認爲窄軌鐵路貨車之最高標準焉

國家經理

慕娘有限公司

機器部

星嘉坡 怡保 檳城 吉隆坡

A. P. B.

列強空軍之概況（三）

英國現有空軍七三中隊。飛機約壹千五百架。空軍官兵約三千五百人。每中隊有飛機約二十六架。內有重爆擊機十架。餘爲戰鬥驅逐機。輕爆擊機。及偵察機等。此外尚有航空母艦氣球及氣船等。尚不在內。法國於歐戰時。空軍勢力極盡充足。故能戰勝德國。戰後仍有世界第一空軍國之名。且已設立空軍專部。現有陸軍航空一四七中隊。海軍航空一八中隊。氣球一八個。氣船十五個。空軍官兵將達四萬名不遠。飛機總數四千二百架。擬製造空軍一中隊。約有飛機套十餘架。內偵察機十架。戰鬥機十架。輕爆擊機十架。重爆擊機約五架不等。最近尚欲擴充至二百餘中隊。意國空軍經墨索理尼兼任部長。大事擴充後。現有空軍一百零三中隊。飛機一千八百架。官兵一萬一千五百人。每一中隊。有飛機約卅五架。內重爆擊機六架。餘皆各九架。最近擬再編隊飛渡大西洋。

美國空軍分設於海陸軍內。自由發展。雖未設立空軍專部。然以府庫充實。各種功業。皆以世界第一爲標榜。其欲成爲將來世界第一航空國。固不待言。現有陸軍航空六十四中隊。海軍航空五十六中隊。飛機共二千四百架。官兵約二萬人以上。每中隊有飛機六十餘架。內偵察機十三架。驅逐機十八架。攻擊機十六架。爆擊機十六架。五年擴充大計劃實現後。則陸軍有飛機一千八百架。海軍有飛機一千架。換言之。可得二百餘中隊。此爲平時常備之數。戰時尚可增加一倍以上。實爲世界第一空軍國也。此外尚有搭載飛機八十架之航空母艦數艘。美國商業與民用航空尤爲發達。

俄國勞農政府。有航空委員會。頗注意於航空事業之發達。現已設立空軍專部。有空軍一百零一中隊。常備飛機約一千架。每一中隊約有飛機卅架。內偵察機九架。爆擊機九架。戰鬥機十架。

日本自日俄戰後。遂於世界第一等國列爲五強之一。地勢與面積再。頗爲形勝。雖遠隔歐美。與法國強弱接。一切取法歐美。故能執東亞之牛耳。而以遠東之英國自治。實五強之內後起之秀也。先因海陸兩勢力雄厚。自守有餘。對於空軍不甚注意。近鑒英美於倫敦海軍會議以後。莫不努力擴充空軍。美俄與歐洲各強相抗衡。對於太平洋之風雲。尤極注意。故日本不得不努力奮鬥。以圖充實空軍。擬於附三年內。增造飛機五百架。以供軍用。海軍方面。去歲已選錄少年航空兵百餘名。陸軍方面。亦已決定於本年創辦少年航空兵。以圖造就多數英武有爲之勇士。以備國家之急難。且其少年航空兵士。不僅注意於駕駛飛機之教育並注意機械及觀察人才之訓練。

日本現有空軍四十三中隊。飛機約一千一百餘架。分屬於陸軍部與海軍部。陸軍航空分八聯隊。散置於各務原。八日市。大刀洗。立川。平壤。三方原。屏東。各處。海軍航空則分置於橫須賀。霞浦。佐世保。大村各處。此外尚有氣球隊。與氣船三隻。航空母艦三艘。商業定期航空。由東京經大阪。福岡。朝鮮。以至大連者業已開通。現又欲延長至北經遼寧。至于長春之線。國內尚有支路數線。而商業航空。戰時可調軍用。

日本帝國航空研究所。規模宏大。設備完美。人才濟濟。成效卓著。有物理部。化學部。冶金部。材料部。風洞部。發動機部。飛機部。儀器部。航空心理部。工場部。圖書部。事務部。計十二部。其宗旨在研究航空及與航空有關係之學科。以謀實用之改良。現已公佈報告與登報。共登百餘號。此外日本帝國航空協會。極力鼓吹航空之發展。並發飛行雜誌。又民營航空時代雜誌。週報月刊。圖書流行。日本工商業。俱甚發達。軍用飛機。多屬自造。陸海軍各兵工廠。均有大規模之製造。否則分屬民間大工廠承造。如三菱。川崎。中島。石川島。東京瓦電公司。供給承造。但日人量小。好守祕密。華人要求參觀。屢被謝絕。宣傳能力。不如西人也。

日本航空教育組織。除陸海軍所屬設備航空隊。及下志津。所澤。明野。三陸軍航空學校以外。民間尚有十六處。以教練飛行與學科等。因限於篇幅。未盡詳陳。東京各大學航空聯盟會。今年舉行訪歐美飛行。世界各國民用飛機及飛機師之數。據一九三〇年十月調查。計開如下。英六百機。一二七〇人。法九三九機。八〇一人。德六五〇機。八五九人。美六七八六機。壹三八六七人。意一千機。八五〇人。日一二一機。二八一人。荷蘭二九機。一〇五人。比利時八一機。四九人。瑞士四三機。人未詳。丹麥二三機。人未詳。坎拿大四〇九機。六七五人。澳洲二一二機。四二八人。印度二六機。七七人。可知美法德英意。皆甚發達。吾以吾國視之。能不愧乎。

（完）

耗損之汽車

以常人之眼光觀之。近世之汽車。誠機械界之一奇特精品也。惟各專門家觀之則不然。蓋彼常以近今之汽車猶不滿意爲。再將各國著名汽車專家惟士康百之評論。則吾人難免發生疑問。欲知本年所出之汽車有何可以之品質在焉。因自離百觀之。近日之汽車。式樣古者。不合科學原則。構造大錯。殊屬耗費而已。

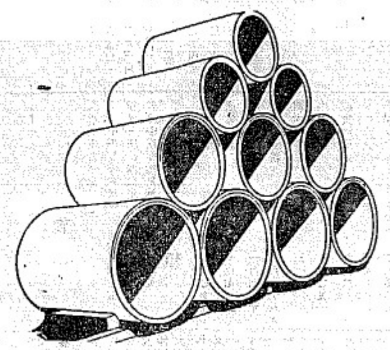
例如汽車之體甚笨重也。其發力機所產生之力量。大半皆所用。祇有付諸無何有之鄉而已。動軸與齒輪。繁冗不堪。對於力量一節。惟有浪費而已。吾人先祖時代。其車之笨質。雖甚鈍能之可言。今日之彈弓。亦不過先祖彈質之遺跡耳。以新式之汽車懸於其上。有何功效。以故救濟器不能不用以佐之矣。且車之客停在乎四輪。輪胎昂貴。但倘計劃得宜。三輪亦足用矣。

央羅百先生之評論。又非空言無補也。查伊曾替造汽車數架。包括其意中所期望於一九三一年完美汽車之優點。其一爲三輪構製。無複雜齒輪。但其前兩輪之上。均各有發力機以爲驅進之動。其彈簧非鋼絲所製。不過僅活塞之裝置。以其負担之輕重而定其作用之剛柔。以致發生空氣之壓縮。成爲天氣之彈弓也。此種發力機乃「反動」式。如利用平常汽車所浪費之餘力。使其反應致生效力而已。此等三輪車。體積較少。故於任何空地。祇求足以容其車身之長度。不至於撞轉。斯可以收藏之矣。

至說三輪汽車。於偏洋方面。尚未經一見。僅於英國各處。經已漸得社會人士之歡迎。且其新様之汽車會議。亦曾證明三輪汽車之用途焉。

MONIER REINFORCED CONCRETE PIPES.

鋼骨混凝土所製之門尼亞管



此管可爲街道或公路之水道
亦可以作溝渠之用
專工特製之管可以關非
建築溫器并設備防熱之計設
此管以硬泥之鋼鐵骨架用科學方法製因之
非爲最廉最佳之管也必然
備有貨價單圖索即寄

唯一製造家

星洲洋海樓——金文有限公司

Sole Manufacturers:— GAMMON (MALAYA), LIMITED, Ocean Building, Singapore.

A. P. B.

市況一覽表

金融類

△各國

倫敦	每元值	二司令三便士卅二分之廿一
紐約	一百元值	無行情
巴黎	一百元值	無行情
上海司令		一司令五便士四分之三
香港司令		一司令一便士四分之三
銀行價值		十五便士八分之七
銀行單	每元值	二司令十便士八七五
新金出	每元值	二司令十便士八七五
小呂宋	一百元值	無行情
安南	一百元貼出	無行情
暹羅	一百銖值	七十八元
日本	一百元值	無行情

△中國

香港拆銀	一百元銀行貼出	四十四元半
潮州拆銀	一百元銀行貼出	四十九元三七五
廈門拆銀	一百元銀行貼出	四十九元三七五
上海拆銀	一百元值	一百四十四兩
福州和豐兌匯	一百元貼出	四十八元零五
廈門和豐兌匯	一百元貼出	四十九元
香港和豐兌匯	一百元貼出	四十六元
上海和豐兌匯	一百元兌出	一百四十九兩
汕頭和豐行兌匯	一百元貼出	四十九元
廣州	每百元廣毫收幼銀	四十一元

△南洋

檳城	一百元貼入	二角五占半
怡保拆算	一百元值	無行情
加里吉打拆算	一百元值	無行情
打捫拆算	一百元值	無行情
麻坡拆算	一百元值	無行情
馬六甲拆算	一百元值	無行情

△荷屬

巨港拆算	一百元值	無行情
吧城拆算	一百元值	無行情
泗水拆算	一百元值	無行情

英國男鳥金鎊每鎊	四元三角五占
英國女花金鎊每鎊	五元零九占
英國男鳥金鎊一鎊	八元七角
英國二錢金條每條	十七元三角七五
英國一錢金條每條	八元八角三占
英國四錢金條每條	卅五元二角七五
十足庄金條每兩	六十三元二五
十足庄金葉每兩	六十二元七五
十足紋銀每兩	九角七占

糖類

每擔

廿六號TO粗花新白糖	四元五角半
二十二號粗花新赤糖	四元二角半
廿六號什粗花新白糖	四元五角二五
暹羅被五庄粗花烏糖	四元三角
暹羅被冲庄粗花烏糖	四元三角
錫十四號庄幼白糖	四元七角

肉油類

每擔

廣裕盛元字二珍肉油	十六元七五
廣裕盛裕字二珍肉油	十六元六五
協利號生字二珍肉油	十六元
安南錦記二庄珍肉油	十六元五
永昌安上二珍肉油	十七元
廣裕盛信字二珍肉油	十八元
吳協盛上二珍肉油	十七元

生油類

每擔

廣行八園號印生油	十一元零五
泰生景中福印香生油	十二元二五
油坊明發圭標上生油	十四元五角
合興盛二珍象標生油	十二元
張兩茂二珍星標生油	十一元七五
協興號地球標二珍生油	十二元
大光八頭日月印生油	十一元
廣和成二珍孔雀標生油	十一元二五
協木OTB食生油	十一元
又A三角標生油	十元七五

椰油類

每擔

本號和豐廿八庄椰油	九元
又和豐十五斤庄椰油	十元半
又六斤半食庄香椰油	十二元
福綿萬興英廿八庄椰油	八元半

籐類

每擔

順油籐原庄	七元二五
色芽籐原庄	六元半
紅目籐上庄	三元五角半
目籐統庄	三元

土油類

每擔

蛤標二珍庄土油	五元一角半
大標二珍庄土油	五元一角半
鷹標二珍庄土油	四元七角半
魚標二珍土油	四元八角半
王帽二珍土油	四元七角
龍標二珍土油	四元八角半
十字標二珍土油	四元五角半

亞參類

檳水秋子赤亞參上新	每車	二百零五元
檳水秋只赤亞參中	每車	一百八十二元
檳水烏色亞參	每車	一百七十元
吉礁上亞參	每車	一百四十二元
暹羅上亞參	每車	一百五十二元

甘文烟

每擔

巴東頂上甘文烟	三十八元
巴東總上甘文烟	三十二元
巴東中甘文烟	二十七元
巨港白甘文烟	二十元
巨港中甘文烟	十八元
又總庄甘文烟	十七元
又小粕甘文烟	十六元
又粗庄甘文烟	十二元半

麵粉類

帝鷹標麵粉	每包	一元三角半
水草標麵粉	每包	一元三角
靈天鹿標麵粉	每包	一元五角
靈貼標麵粉	每包	一元五角半
紅獅標麵粉	每包	一元三角半
青貼標麵粉	每包	一元四角
五福標麵粉	每包	一元五角七五
黃鋼鳳麵粉	每包	一元三角半
靈花標麵粉	每包	一元四角
水鮭標麵粉	每包	一元六角
靈人標麵粉	每包	一元三角七五

老枳類

每擔

巨港老枳粒	四元三角
暹羅老上枳粒	五元
巴新中上枳粒	五元
巴新庄老枳粒	五元五
巴城曾庄枳餅	十一元
檳水老枳上	七元二五
巴新枳餅九成	十元半
巴新枳餅八成	九元半
巴中澳枳粒	四元
北干八成枳餅	八元七五
暹保枳平	四元半
麻坡老枳平	四元二五
吉寧丹枳平	六元二五

老孝類

紹庄老孝只	每擔	十一元半
普通老孝只	每擔	十元
高亞老孝只	每擔	十一元
一號老孝仁	每擔	二十五元
二號老孝仁	每擔	一十八元
三號老孝仁	每擔	十三元半
普通老孝花	每擔	四十元
紹庄老孝花	每擔	五十元
高亞老孝花	每擔	六十元

粉條類

烟台二號多粉	每擔	十二元
黃色一號多粉	每擔	十三元二五
廈門幼白米粉	每擔	九元七五

加薄棉類

每擔

土庫庄一號加薄棉	二十二元
又神庄一號加薄棉	十八元
又王庄二號加薄棉	十三元
土庫冲庄二號加薄棉	十六元
H一號加薄棉	十二元半
H一號加薄棉	十一元
E一號加薄棉	十元二五

白鹽類

金山頭白粗鹽	每車	三十八元
金山頭白幼鹽	每擔	一元二角
暹羅頭白粗鹽	每車	二十九元
暹羅頭白幼鹽	每擔	一元一角

葱蒜類

每擔

大安白蒜	七元二五
暹羅	五元半
汕頭白蒜	五元七五
水東上火蒜頭	八元
巴新鮮小蒜	五元半
吊城火蒜次	八元二五
正金山新火蒜	十五元
錫蘭鮮大蔥	三元五角
金山大蔥	三元

番椒干類

每擔

瓜亞藍長夾香椒干新	十二元
靈星剋夾香椒干新	十一元
六旺香椒干新	十一元五角

樹乳類

倫敦電膠價現貨	三便士十六分之一	
紐約電膠價現貨	四占八分之七	
	(賣方)	(買方)
現貨	八占七五	九占
十月	八占八七五	九占一二五
十一月	九占	九占二五
十至十二月	九占二五	九占半
一月至三月	九占一二五	九占三七五
四月至六月	一角	一角零二五
帶人一號煙	八占六二五	八占八七五
二號上煙花	八占三七五	八占六二五
二號煙花	八占二五	八占五
三號煙花	八占	八占二五
鼠什	七占七五	八占
樹木	六占七五	七占
綿	七占七五	八占

咬九類

每擔

巴城一號咬九只	三十八元
又二號咬九只	三十四元
巴東一號咬九只	二十五元
又二號咬九只	十九元

羔丕

每擔

暹羅庄香羔丕	四十二元
暹羅羔丕上新	三十五元
暹羅羔丕中新	三十元
暹羅羔丕下新	二十二元
檳水羔丕上奕種	二十五元
檳水羔丕上	二十元
檳水羔丕中	十八元
巴城上羔丕粒	二十一元
巨港上羔丕粒香種	十七元
巨港中羔丕粒選庄	十三元半
又中庄	十元

茨粉類

每擔

雙鳳標茨粉中庄	三元八角
三魚標茨粉	三元一角
星鶴標茨粉	四元二五
青獅大茨粉	四元三角
青塔標茨粉	三元一角

暹東烟類

每擔

巴東正四和烟絲	三十八元
巴東冠芳天烟絲	三十九元
巴東協成大烟	四十元
暹羅大肥上烟絲	三十八元
暹羅大肥中烟絲	三十六元
暹羅百五十庄上只仔烟	四十六元
暹羅八百四十庄中只仔烟	五十元

烏白蔴類

每車

檳水軍兜白蔴	二百五十五元
檳水雙兜烏蔴	二百四十三元
暹羅烏白蔴	二百四十元
巨港烏白蔴	二百三十元
靛白旋淨（每擔）	八元七角半

甘蜜類

每擔

一號甘蜜食	十七元
二號甘蜜食	十七元
三號甘蜜食	十五元
大個甘蜜餅	三十二元
小個甘蜜餅	二十八元
土庫庄甘蜜角	十元

日落多類

每擔

巨港日落多	六元半
萬宜日落多	六元二五
甘仔絲日落多	六元

土荳類

暹屋土荳	每車	一百五十二元
茂物白膜土荳	每車	一百七十七元
廚園染赤土荳	每車	一百六十元
暹白殼土荳	每車	一百五十元
檳白殼土荳	每車	一百五十元
檳赤殼土荳	每車	一百五十八元
汶新庄豆仁	每擔	七元
暹屋豆仁	每擔	六元
檳水豆仁	每擔	六元二五

燕窩類

每斤

一號洞白燕選	二十六元
二號洞白燕	二十元
三號洞白燕條	十五元
巴城一號白屑燕	十七元
檳水一號白屑燕	十五元
二號白屑燕	十元半
三號白屑燕條上	八元半
頂上毛燕	八十元
中上毛燕	七十二元

鼠尾類

檳水上庄烏條鼠尾	十三元半
又中庄烏條鼠尾	十二元七五
檳水上庄赤條鼠尾	九元
檳水中庄赤條鼠尾	八元二五

各色荳類

台白黃豆	每車	一百七十八元
透白黃豆	每車	一百七十二元
西緬黃豆中	每車	一百七十元
錫蘭黃豆新	每車	一百六十八元
檳水新赤豆	每擔	三元半
牛庄紅豆	每擔	三元二五
新州白扁豆	每擔	四元二五
青仁烏豆	每擔	四元七角半
特屏大粟綠豆新	每車	二百零六元
天津綠豆	每車	一百九十二元
檳水新大青綠豆	每車	一百二十六元
暹大青綠豆	每車	一百二十元

米類

每車

陳興棧青英白米	二百三十六元
瑞興棧青龍白米	二百一十二元
又紅龍白米	一百九十元
榮興棧紅三光白米	一百九十七元
又靈三光白米	一百八十元
成興利紅印白米	一百九十六元
又靈鯤白米	一百八十六元
泰和興青印白米	一百九十二元
兩發利紅芝蘭白米	一百九十五元
振盛紅珠白米	一百八十九元
成南豐紅船白米	一百八十六元
元盛盛鳥印白米	一百八十五元
榮興棧紅三光白米	一百九十七元
合昌盛紅荔枝白米	一百七十九元
英得利紅印白米	一百七十六元
合豐青印尤米	二百四十三元
陳盛昌青印尤米	二百三十八元
霖興棧藍印白米半	一百三十六元
合昌盛青印白米半	一百[illegible]十元
及新太粉米	一百二十九元
廣明盛糯米	一百二十六元
英得利白米糠	七十三元

魚干類

每擔

龍牙熟江魚大尾	十一元
西勢熟江魚干大尾	九元
江中甘留	八元半
江大甘留干	十一元
沙大王加	十二元
又中尾	十元
得大白咸	十六元
又中白咸	十四元半
又蝦咸	八元半
廣庄中鮎	二十元
廣庄小鮎	二十元半
又鮎小	二十元
沙庄中鮎	十五元
又小鮎	十三元半
鱟柚中巴土	十元
又中巴土干	八元半
靈青粦	七元七五
沙庄大石硌	十二元五角
又中石硌	十元七五
又小石硌	七元半
沙庄中蒲連	九元五角
又小蒲連	八元半
沙庄大烏鼠	十元七五
又中烏鼠	十元半
大孤魚柚肚	六元半
中孤魚柚肚	五元半
小孤魚柚肚	五元
呀大巴井	五元
大牛南平	十三元
大昔拳	十二元半
江大巾冷	九元半
大牢庄大青粦	七元半
暹大青粦	六元
中大碌隻	九元半
洛力三班魚干大	二十三元半
大紙影	十三元
大吊鼓	十一元
仙那當午魚條	二十二元

☆美國對日外務省照會之嚴正

［廿四日東京路透社電］關於東三省事件。美國國務卿史添臣氏照會日本由駐美大使轉交日外務省表示本不願干涉日本之事。又該會照聲明不能作爲抗議看待。此照會所表示之意係根據已接得之報告程度爲止。

該照會最鄭重聲明如此對待別國於道德及法律上已屬極嚴重違反。日軍在東省行動。甚至佔据城市發生暴行。日本應全負其責。并望中日雙方極力避免將事擴大。勿因已得其地。乘機再進。以圖一已之利益。最後又促進雙方對於此事應作速解決。勿再火上添油日外務省之答復美國照會聞正在起草中。

☆我國答復國際聯盟牒文

［廿四日南京路透社電］國民政府本日答復國聯。關於東省事件。該答復稱。中國軍隊未嘗抱侵犯他人之主張。并未佔據非中國領土。在東三省之中國軍隊已奉命避免與日軍衝突。國府表示深望國聯更進一步以解決東三省之糾紛。

☆俄人暗示保護在哈利益

［日內瓦廿四號路透社電］國際聯盟秘書處接到美國國務卿史添臣氏之照會。謂美國政府對於滿洲事件。與國聯所取處置態度。完全壹致。并謂經將照會中意見致電東京。

國聯理事會主席。希冀於今晨集會時。表示對滿洲事件之意見。據當地所知。關於李維諾夫氏與日本駐莫斯科大使之談話。經交換意見。李維諾夫氏暗示俄人在哈爾濱之利益。但未提及取力行保護步驟。

國聯理事會。現由英法德意及理事會主席五人。組織委員會。正在討論恢復滿洲和平辦法。美國威爾遜氏。雖未加入該次斟酌會議。然經將情形報告云。又日本代表。希冀於明晨接到其本國政府之訓令。

雖該會擬於本拜六日結束。然苟中日間之衝突尚未解決。則該理事會之會議。將須展期。

美政府希望中日約束軍隊

靜待國際公約及協定之和平解決

［華盛頓二十四日路透電］史添臣氏於致中國及日本之照會宣稱。過去數日在滿洲發生之事件。美國政府暨人民。覺得有重大關係。并表抱憾。鑒於美國人之誠懇希望保持和平之原則及方法。理應引用于國際關係間。又現存締約各國。美國亦爲其一。該項條約之作用。在使節制各國間之紛爭。勿用武力而以和平調解。美國政府特向中日兩國政府表示意見。希望雙方軍隊約束勿再有敵對行動。靜待國際公法及國際協定之處置。并須約束種種足以影響兩國糾紛和平解決之活動。

海峽殖民地星洲高等審判廳通告

一九三一年第一〇六六號訴訟案

原告 Alinena Vayna Mayna Mayappa Chettiar

被告［一］楊清泰［二］或發冥［三］楊秋龍［四］或陞號

通告呈嘉坡吉寧街六十五號第一及第二被告楊清泰及或發號

茲通告尊此案業於一九三一年九月一日出原告控告於你楊清泰及或發號要求償還一千零卅八元此乃你被告欠一千元償款及費用與者本廳於一九三一年三月五日所立之判照傳票及庭令各一份貼於本廳之通告牌上及在叻報登載一天即爲已下通告你被告之手續

此通告登載後八日內你須向本廳呈案否則原告得進行訴訟而法官亦將於你不到時發出原告應得之判詞也此佈

一九三一年九月十九日　［一］

註冊官殿維斯啓

吉屋出租

吉寧街一二五號

欲租者請至新嘉坡哥耶基十四號

梅耶兄弟公司接洽

注意—吉屋出賃

本坡丹戎巴葛門牌二十九號梯英影戲院邊有光樓出稅二樓及四樓水及電火並有租價甚廉諸君合意請到直落亞逸門牌一百三十五號佛南羅(三美樓)汽水公司面議

中華民國二十年九月四日［李十］

陳萬安先生令姪瑞發先生

謝天福先生令媛瑤錦女士　新婚之喜

琴瑟和鳴

薛中華敬賀

林玉散先生令姪偶步先生

甄漢亮先生令媛蓮枝女士　新婚之喜

詩賡偕老

薛中華敬賀

大世界

第四次月圓會

增加遊藝節目

九月廿四日［星期四］起至廿九日［星期二］止

萬隆之夜

萬隆，檳山水之勝，多產佳儷，又長於「吓狼宗」歌曲，每當夜深，靜時，撥絃輕歌，聞者靡不聳之神往其吸引力大可以想見矣。現本遊戲場爲欲使遊客欣賞萬隆之夜之聲色，故特不惜巨資，重聘多位苙齡年華之女郎，表萬隆之裝束，列隊而行，且作「吓狼宗」歌曲以娛遊客。

嫦娥奔月

本場於本屆月圓會中，築一規模宏大之月宮，配以活動之影景，同時並聘請著名歌女飾嫦娥奔月，有歌有舞，極其動人，實有欣賞之價值也。

▲檀香山土人舞

▲非洲土人戰士舞

▲菲律濱男女歌舞隊

▲美洲紅印人舞蹈 (表演)

尚有其他遊藝多種

民國二十年九月廿五日市

錫類

品名	單位	價格
錫兌	每擔	六十六元零五
8T		一百丹

胡椒粒

品名	單位	價格
文島上庄白椒粒	每擔	三十四元
新加坡上庄白椒	每擔	三十三元
新加坡上庄烏椒	每擔	二十一元
正梅上庄烏椒	每擔	二十七元

碩莪粉類

品名	單位	價格
一號上頭碩莪粉	每擔	二元零五
第一號上頭碩莪粉	每擔	二元
幼粒一號	每擔	四元零五
中粒	每擔	四元
幼丕粒	每擔	三元三七五

椰干類

品名	單位	價格
一號庄椰干	每擔	四元三角
二號庄上椰干	每擔	三元九角半
又次庄椰干		三元八角半

▲輪船入口▼

船名	由	到期	公司
嘉士那	由網喀	廿六到	莫實德洋行
馬里尼	由萬嶺	〃六到	實得力洋行
那歐	由坤甸	廿六到	實得力洋行
堅打	由吉礁港口	廿六到	實得力洋行
新及	由米勞灣	廿六到	和豐公司
瑞生	由香港	廿七到	莫實德洋行
豐廣	由北干峇魯	廿七到	和豐公司
豐吉	由英得宜利	廿七到	和豐公司
豐利	由丁加奴	廿七到	秀印代理
福裕	由峇眼亞比	廿七到	金和公司
鴻讓	由英得宜里	廿七到	和豐公司
福國利	由寶丹	廿七到	順美
再興第一	由沙拉	廿七到	再興號
馬汝得	由仙那蘭	廿七到	實得力洋行
亞士壇	由國扭	廿七到	實得力洋行
加東	由網喀	廿八到	實得力洋行
亞夫	由網喀	廿八到	隆豐行
坤和	由坤甸	廿八到	同豐公司
新利	由占碑	廿八到	和豐公司
蔣士敦	由文島	廿八到	和豐公司
荷弼	由日里	廿八到	和豐公司
知事士	由巨港	廿八到	和豐公司
必米羅	由占碑	廿八到	和豐公司
孟乃	由吧港	廿八到	順美
金馬	由香港	〃九到	和豐公司
吉打	由檳城	廿九到	實得力洋行
閩勝	由關丹	廿九到	實得力洋行
英國正旗	由香港	三十到	英輸公司
豐通	由北干	三十到	和豐公司

▲輪船出口▼

△九月廿六日拜六輪船出口▽

船名	時期	開往地點	公司
豐興	上午九點	往網喀　文律	和豐公司
新盛	下午二點	往文島　巨港	和豐公司
萬松美	下午三點	往峇株巴轄	順美
怡寶	下午三點	往吉礁港口　檳城	實得力洋行
多岩	下午四點	往沙岩　占碑	和豐公司
萬和元	下午四點	往淵水　馬辰	元興號

△九月廿八日拜一輪船出口▽

船名	時期	開往地點	公司
不里茂	下午三點	往實叻班讓　彼加朗　頓望　北干峇魯	順美代理







南洋總代理石叻莊能棋羅曾豐大商店

山得爾彌地

啞山得爾彌地藥丸為治五淋白濁最見捷效之藥蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無複發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中國通商各口一總藥房亦無不樂爲代售以愈沉痾惟購者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘不傳名馳天下故於每丸藥上有印 MIDY 記者庶非假冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四丸至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須戒葷毋使勞動忌食性熱之物要忌房事

同街各行代理購買

經理者德文子公司

Obtainable in all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.

有報上無此字即非正品



新老人牌桂格麥片

僅費二分半鐘即可取而食之

省時省力省燃料

閣下有試食烹飪迅速之新老人牌桂格麥片乎蓋此種麥片則得以烹飪更久但有二分半鐘而已足計此種麥片烹飪時間減少八十巴生香甜之氣已因之更佳閣下得用以麥片以佐膳在飲羹時之鮮亦得食之常用以調和羹湯使增加其香氣查有其多食品常用此麥片以調和之因其製造便易且甚易消化也此種麥片之標紙上有快熟及老人牌圖樣若無此字者不可接收留留意購買各地新貨店均有代售

烹飪迅速

此種麥片裝頭與與和同各雜貨店均有出售

QUICK COOKING
Quaker Oats

能使衰老之聰明
德國大藥學博士新發明
德國政府註冊大藥廠監製
百老回
品質極高貴
絕無副作用
功效最確實
富有持續性
主治
功能
The Latest German Discovery in Science
"HORMOVIN"
PAN-HORMONE
The Mother of Hormones
Restores, Rejuvenates and Maintains
YOUTH & VIGOUR
SURE REJUVENATOR and HARMLESS
價目
上海白克路六五六號
星加坡柯爾登洋行
回復少壯之精神！

于國際聯盟會議。對撤退日軍至原地。日本政府并不反對。經令日軍恢復原有狀况。國聯中日代表無需討論此事。

☼日本陸軍省會議。對外務省之答覆國聯。表示不滿。謂國聯無權干涉日軍之佔領滿洲事。蓋日軍之動作。係由條約上所許可。及在保護日本所得權利而措施。并非侵犯中國領土云。

☼日本陸軍省。不理國聯之干涉。現陸續增兵東三省。以爲永久之佔據。

日人擬乘機佔據青島

☼大批日軍輜重及軍衣。已由大連運赴青島。或將在青島鼓動事件。以備再行佔據膠濟路。各界已請政府維持青島秩序。以免日人有所藉口。

張學良有願對日和解說

☼張學良出院返順承王府後。即召集曹汝霖。章宗祥。顏惠慶等會議。討論與日交涉事。已決定對日和平解決。但尚須待南京外交部同意。

太原民衆決請政府對日宣戰

☼太原公民會議。決請對日宣戰。謂此而可忍。孰不可忍。

☼晉軍通電。願出發前方。對抗日本捍衛國土。

滬上各校學生反日會成立
北平學生且停業宣傳

☼上海各學校學生。組織反日會。昨日已宣告成立。從事宣傳工作。請願政府。鼓勵民衆對日宣戰。

☼北平各學校學生。因分赴各街道上演說。已停止上課。

南京決任顏惠慶使美

☼南京國務會議。准駐美公使伍朝樞辭職。另委顏惠慶繼駐美使任。

粵寧和解已達到實現

☼中央已接納廣州之要求。和平解決。決歸左右兩派各居中央委員到滬。於四全會前召開預備會議。組織統一國民黨。解決一切國事。

陳古孫復漢市黨部電

☼陳濟棠。古應芬。孫科。電覆漢口市黨部。贊成停止內爭。共禦外侮。仍須以蔣介石下野。爲最後解決之條件。

省港商人電止訂購日貨

☼廣州香港商人。已紛紛去電日本。取銷所有日貨定單。

陳友仁未必冷靜至此

☼傳廣州國民政府。對日軍此次在關外暴行。除由外長陳友仁電向日首相若槻抗議外。頗具冷靜態度。汪精衛等要蔣介石先下野。乃允從事對日。【以上香港專電今晨九點鐘到】

日軍佔東省先信託國聯調處

☼蔣介石昨在紫金山孫陵召開會議。中央委員多出席。議決對日軍侵佔東北事。于直接與日談判之前。先信託國聯會代爲調處。

日內閣決拒絕國聯干預

☼日本內閣決答覆美國國務卿史添臣氏牒文。拒絕第三國干預。因日軍之佔領滿洲。純爲自衛在滿權利。并拒絕國聯派員調查滿洲事件。

南京民衆請胡漢民復職

☼南京各界代表謁胡漢民。勸胡復職。共同救國。胡答謂俟病軀復原。當即復職。以副各界之期望。

外王電復國聯制止日軍

☼外長王正廷已答覆國聯。贊成理事會之決案。并請國聯制止日軍暴行。以得維繫遠東和平。

榮臻歷述日兵威迫行爲

☼東北邊防署參謀長榮臻談。南滿鉄路係於日軍攻北大營後一小時炸燬。並証明日人自炸。該路路軌祗有一邊炸去。一邊無損。日軍佔據瀋陽後。日軍官強迫瀋陽當局簽立文件。承認東北軍先向日軍開火。及華人炸燬南滿鐵路。

日本應允對美道歉賠償

☼日軍因搶掠美僑物業。已向瀋陽美國領事道歉。并願五倍賠償。

日兵搶去印信僞造文件

☼日軍用奪獲我國官吏之印信。僞造文件。以備將來作爲交涉之資料。

朱光沭脫險將抵北平

☼副總司令部總務處長朱光沭。昨已由瀋陽逃抵天津。將赴北平謁張學良。報告一切。

臧式毅被扣闞玉衡被殺

☼遼省主席臧式毅。現仍被日軍扣留于瀋陽關東軍司令部。闞玉衡則已被日軍槍殺。

劉蘆隱攜和解條件返京

☼中委劉蘆隱。昨已離廣州赴香港。趁輪返京。帶有寧粵和平解決廣州所要求之各條件。

南京同意唐紹儀來滬議和

☼南京贊成唐紹儀到滬。商議寧粵和平。【以上香港專電今晨九時三十分到】

☼尚有要訊刊於第二張第七頁

石叻水仙門日本郊啓事

逕啓者現因市面蕭條我本郊生意大爲銳減今爲適應環境起見經於九月廿三日去電止辦仍有前途存棧各貨限九月底附塗計程十月廿日可以到齊途期概不收貨特此佈告

利生號　榮森隆　泰安　泰益號　仙生興　和生昌　廣茂隆　謙和興記　福泰同號
吳漢興　謙和隆　益發　東隆　永興隆　公安泰　廣生興　裕泰公司

民國廿年九月廿五日

蘇坡南洋公司重要啟事

本公司總代理新嘉坡叻報。新國民日報。星洲日報。民國日報。并加理南洋商報。各家英文巫文報等。除嚴屬各埠府數一分代理。并本坡新兩與號王水泰君爲分代理外。曾未委托他處代派代沽情事。茲查有等廉恥喪盡之徒。陰謀破壞本公司營業。純種卑鄙鬼蜮。莫可實宜。所幸社會早悉情僞。不爲所惑。彼自知伎倆。只圖最後掙扎。乃存功向報販買來報紙十數份。沿街狂叫。每份三占一占。奨語百出。識者莫不嗤之以鼻。似此陰險。可怜怪象。何值與之計較。可給若其自尋死路而已。於人何尤哉。現本公司業徵求各埠新閱戶。以期普及增加民衆智識起見。自本月二十廿起。至三十日止。加個報紙若百份。凡來本店交易者無論多少。均增閱任何家報紙一份。或在此期間內訂閱長期者。每份逐月附贈良友畫報一份。以資鼓勵。本店備輕汽車。現在星洲代理處。小坡米朱律門牌四十五號。給電號電話七八一九號。剪此告白并蓋印寫明住址前來隣單或者優待七折至十一月底止用。

民國二拾年九月二十二日　【一】　蘇坡南洋公司啓

法國曼地千路白濁丸

担保三點鐘立見奇効

此藥丸創於一千八百十四年爲世界上最靈驗之白濁藥總治五淋白濁及管腫痛服三點鐘內立見奇效



夏露氏補酒能予諸君以康健而享受人生之樂趣

諸君體弱因爲君之血氣薄弱不能週轉達於君體之各部是君之不能享受人生之快樂者無足怪也於此則不得不需助於夏露氏補酒日飲此酒兩三次則康之增進立時可見誠爲提神補血之聖品（一）

Hall's Wine

恢復健康之上等補酒

贈送酒杯——特製水晶酒杯爲贈送與各購買大瓶夏露氏補酒者

可向各上等藥房及新嘉坡興福城丹洲及東方（馬來也）有限公司購買







鳳凰標汽水

首屈一指之飲料

水質清潔　氣味芬香

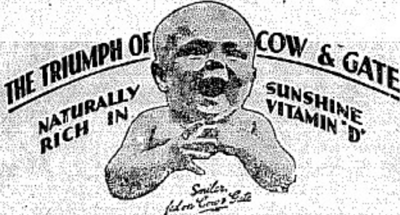
價格

大瓶梳打水每打六角　小瓶梳打水每打五角

上等汽水每打八角　小瓶汽水每打六角

特製沙士水每打

星洲安順律六十三號
鳳凰標汽水公司
電話三四六
特一公司製



LET THE MICROSCOPE SHOW YOU

the extraordinary similarity between Cow & Gate milk food and Breast Milk in a baby's stomach. Note also that ordinary milk Powder—that is not prepared by our Improved Process—is no better than raw cows' milk. *Raw cows' milk is no food for human babies. Nature intended it for the calf!*







COW & GATE　BREAST MILK　RAW COWS' MILK　ORDINARY MILK POWDER

Cow & Gate is Guaranteed free from all ADDED Chemical Vitamins. It is already rich in the vitamin of natural sunshine, building straight bone and firm flesh without unnecessary fat



The Food is made freshly for each order and shipped fortnightly to Singapore. Obtainable at all dealers throughout Malaya

Sole Agents for S. Malaya, Sarawak, etc.: SASSOON & CO., 98, Robinson Road, SINGAPORE

For Adults and Older Children try Delicious Cow & Gate Chocolate Milk

牛及既牛乳之勝利 天然日光富有D維太命

此圖牛乳及人乳二者之滋養料在小孩胃中極其相似可於顯微鏡中見之并請注意其牛乳之粉并非本公司調製之者步須知生牛乳與少孩并無滋養料也下圖即顯微鏡所發出之詳細「由左而右」

「一」本牛乳「二」人乳「三」生牛乳「四」牛乳之粉質

此種牛乳保絕無一加入化學之維太命蓋已具有天然日光之維太命故能建造人身筋骨康健名此種牛乳爲一製品…



沙勝越馬來半島等處之代理人
新加坡羅敏申律九十八號沙順公司

却彼睡魔

血火熄面睡魔來非其人懶乃其肝懶也者荷肝氣鬱滯面發飯後昏沉或痛頭暈舌胎口苦便秘面疹痔瘡口臭等症與病疾諸症須速服韋廉士紅色清導丸以療之清導丸效大而性和對於諸證上述…四川榮縣羅家場薛君…



…其來書云「鄙人常患頭暈便秘病神疲倦飯後昏沉後知清導丸有平肝和木潤便清熱之功乃試服之果然諸症俱去體健神旺矣」總發行星嘉坡馬六甲街韋廉士醫生藥局各埠藥房均有出售



人身體內之戰爭



人身是戰場
血液常在前線作戰



人身體內常在戰爭因毒物病菌常欲破壞人體血液則須力排之出以保安全故雙方常在戰鬥中也於以知調和健之血液對其抗拒疾病之惟一利器韋廉士醫生紅色補丸功能速生此種血液故在去此過之四十五載曾使數萬病者由死入生而徐君士者即最近之一例也　徐君現寓北平西四羊皮市甲一號其來書云「鄙人前任國民革命軍二十一路總指揮部參謀處長時因操勞過度患消化不良胸悶神疲飲食無味腰腹腿痛步履艱難而且夜不能眠尤爲痛苦屢服各藥未見其效嗣得友人介紹試吞韋廉士紅色補丸頓覺舒適於是繼續服用不久諸恙悉去轉弱爲強此皆韋廉士紅色補丸之功也實深感佩」韋廉士紅色補丸乃是天下馳名補血健腦聖藥男女咸宜各藥房均有出售或直向星嘉坡馬六甲街韋廉士藥局函購

韋廉士大醫生紅色補丸

特別警告

若遇有假冒韋廉士紅色補丸之物貨須認明中外文字…

功報號外

民國廿年九月廿六日

星期六日今晨九時發

專電提要

美國上議院議員貶斥日本
日兵未撤對國聯竟欲狡辯
香港華字報停止日商告白
駐哈日領請俄人從速離境

立法監察兩院聯席會議
通過備戰禦侮衛國諸要端

☼昨日立法及監察兩院委員開聯席會議。通過要案十四件。內有備戰禦侮衛國。懲辦外交當局。解決黨政紛爭計劃。取銷政治委員會。請老前輩黨員到京維持危局。禁止軍人兼任文職。

外王惟藉國聯與非戰約
解決日軍佔滿洲事件

☼寧府外長王正廷。語晉謁之報記者云。若日政府再不答覆我國之第二次抗議。我國惟有靜待國聯會及凱洛格公約各簽字國之公斷。解決日軍在滿洲暴行。

日軍欲利用張學良懦弱
威迫承認一切無理條件

☼瀋陽日軍司令。擬請張學良返瀋陽。直接談判解決東三省事件。無非以張懦弱。大可威迫。承認一切無理條件。

東北飛機百餘架
除日擒用外餘運去朝鮮

☼瀋陽東北航空處之飛機。共計百餘架。除被改爲日軍飛機隊外。餘多運返朝鮮。

日軍在瀋既改門牌又禁人他去

☼日軍淸查瀋陽戶口。將房屋門牌號數從新編訂。并禁止人民離瀋他去。一則爲阻揭日軍在瀋之惡。一則將用爲伕役。

日領竟請俄人離哈埠

☼哈爾濱日本領事。因日軍準備佔領哈埠。已照會俄領。請埠上俄人離境。免涉危險損失。衆料俄領必嚴重抗議。日俄益趨惡化。

營口商民懼日兵搶劫

☼大隊日軍廿四日復入據營口。商店盡閉門歇業。以防搶掠。行人裹足。富庶商民多預先逃避他方。

日飛機又炸錦州死人無算

☼廿四早再有日軍飛機四架。突然飛至錦州。在四週投擲重量之炸彈多枚。民居被炸燬甚多。無辜之人民死傷亦甚衆。死狀亦甚慘。

日飛機頻欲炸北寧路

☼山海關方面。連日有日軍飛機出沒。察其意實欲轟炸北寧鐵路。但截至現在。尚未有擲彈事發生。

香港華字報停刊日商告白
對日兵於滿洲暴行據事直書

☼香港華民護政司。今日請港中各華字報記者到署。傳諭對東北態度。令各報登載確實之消息外。勿涉及有鼓動杯葛性質。

☼香港各華字報。今日召集會議。議決停登日人商店告白。及日輪船期。以示堅決態度。

滿洲事件發生後
香港日人商店生意枯寂

☼香港華人繼續積極排日。舉動甚嚴正。灣仔一帶之日人商店。因無人過問。生意枯寂。多已停止營業。

「以上香港專電昨晚十二時到」

美國上議院議員
對日軍惡行持論公正

☼【二十五日紐約路透社電】暂在莫斯科演說。主張裁減軍備及修改條約之美國上院議員波喇氏。談論滿洲近事。謂日軍之侵入滿洲。日本雖使有十倍之充分理由。但于千犯萬國公法。凡爾賽條約。破壞國聯會原則。與凱洛格弭戰公約之種種罪名。亦在所難免。

國聯理事會主席
表示必要和解中日事件

☼【廿四日日內瓦路透社電】西班牙外長兼國聯大會及理事會主席利劵斯氏。在大會上作簡單宣言。謂中日事件。理事會希望達到圓滿解決。并得早日再行報告大會。主席表示大會對於中日事件和平解決。備極注意。并在此鼓掌雷動聲中。復謂大會非至此事件解決將不散會。

日本何嘗撤退一兵
乃竟欲瞞過國聯

☼【廿五日日內瓦路透社電】關於東省事件。日政府已答覆國聯之照會。其答覆內容。稱日政府極欲與中國政府和平解決。大部份之日軍已撤同南滿鐵路區域。只有少數軍隊。在瀋陽。吉林。及其他地點駐防。俟時局改善。當卽撤退。

日本復國聯牒文
日代表與理事會見解不同

☼【廿五日日內瓦路透社電】日代表團。昨晚所接該本國政府之牒文。其內容已於今早侵晨轉致國聯大會主席。預料理事會辦理滿洲事件之特別委員會。將於即日審查該國牒文內容。及再度進行考慮解決此問題之方法。聞日代表方面與理事會見解懸殊。在理事會非永久議席。及國聯大會會員中有等對國聯五巨頭委員會。所得關于東三省事件之報告。認爲薄弱。故亦表示不滿。在其他部份意見。表示日方牒文有此和緩論調。現視此問題可實際上解決。